

TX-21/14S3TF Operating Instruction

Deutsch

Français

Italiano

←
BACK

FRONT
PAGE

EXIT

Panasonic



TX-21S3TF

CATS
Contrast Auto Tracking System



**TOP
TEXT**

TX-14S3TF



**TOP
TEXT**

Bitte diese Anleitungen vor Gebrauch vollständig durchlesen und für zukünftige Bezugnahme aufbewahren.

Si raccomanda di leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'apparecchio, e di conservarle per la successiva consultazione.

Veillez lire ces instructions attentivement avant d'utiliser l'appareil et veuillez les conserver pour vous y reporter plus tard.

Lieber Panasonic–Kunde,
Willkommen in der Kundenfamilie von Panasonic. Wir hoffen, daß Ihr neuer Farbfernseher Ihnen viele Jahre lang Freude bereiten wird.
Zum besten Verständnis aller Einrichtungen des Geräts sollten Sie diese Anleitungen vor dessen Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen.



Um weltfreundlich durch nur 1 Watt Standby–Stromverbrauch.

INHALT

- Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen 3
- Allgemeine Informationen 3
- Zubehör 4
- Einlegen der Fernbedienungsbatterien 4
- Installation und Einstellung 5
- Position der Bedienungselemente 7
- Bedienung des Menüs 8
- Bedienung des Videotexts 10
- Audio–/Videoanschlüsse 11
- Bedienung des Videorecorders 12
- Fehlerbehebung 13
- Informationen zum Scart–Terminal 13
- Technische Daten 14

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- Dieser Fernseher ist für eine Netzspannung von 220 –240 Volt Wechselstrom und einer Netzfrequenz von 50Hz ausgelegt.
- Bitte dieses Fernsehgerät keinem Regen oder sehr hoher Feuchtigkeit aussetzen.
- **ACHTUNG – HOCHSPANNUNG!**
Bitte nicht die Rückwand abnehmen. Im Inneren befinden sich keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Bitte das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Wenn das Fernsehgerät längere Zeit nicht benutzt wird, den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Zum Herausziehen des Steckers aus der Wandsteckdose bitte nicht an dem Netzkabel, sondern am Stecker selbst ziehen.
- **PFLEGE DES GEHÄUSES UND DER BILDRÖHRE**
Den Netzstecker aus der Wandsteckdose ziehen. Gehäuse und Bildröhre können mit einem weichen, in mildes Reinigungsmittel und Wasser getränktem Tuch gereinigt werden. Bitte keine Lösungen mit Benzol oder Petroleum verwenden. Fernsehgeräte können statische Elektrizität erzeugen. Daher bitte den Bildschirm mit Vorsicht berühren.
- Gute Luftzirkulation ist wesentlich, um eine Beschädigung elektronischer Komponenten zu vermeiden. Wir empfehlen, bei Aufstellen des Fernsehgeräts in einem Fernsehschrank oder auf einem Regal rundherum einen Abstand von 5cm zu lassen.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Bereitschaftsfunktion (Sleep)

Wenn das Gerät nach Sendeschluß nicht abgeschaltet wird, geht es nach 30 Minuten automatisch in den Bereitschaftsmodus über. Diese Einrichtung funktioniert nicht im AV–Modus.

Speicherung der letzten Position

Bei bestimmten Funktionen kann die letzte Position gespeichert werden, d.h. die letzten Einstellungen vor dem Abschalten werden bei erneutem Einschalten des Empfängers wieder verwendet:

Programmplatz	Farbe	Lautstärke
Kontrast	Helligkeit	Bereitschaftsmodus
Schärfe	Status	C–A–T–S

Bitte überprüfen, ob die abgebildeten Zubehörteile vorhanden sind.



Bedienungsanleitungen

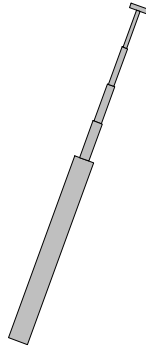


Fernsehgarantie

Fernbedienung TNQ8E0461 – 2

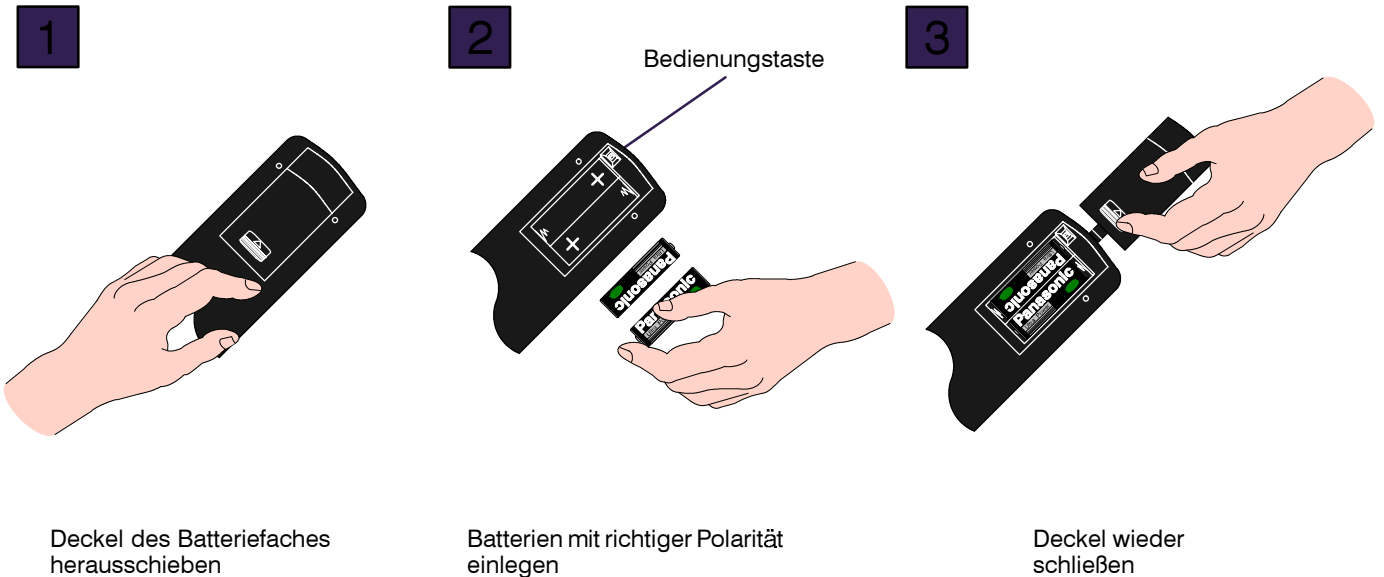


Teleskopantenne
(TX-14S3TF)
TSA-120026



Batterien für die Fernbedienung
2 R6-Batterien (UM3)

EINLEGEN DER FERNBEDIENUNGSBATTERIEN

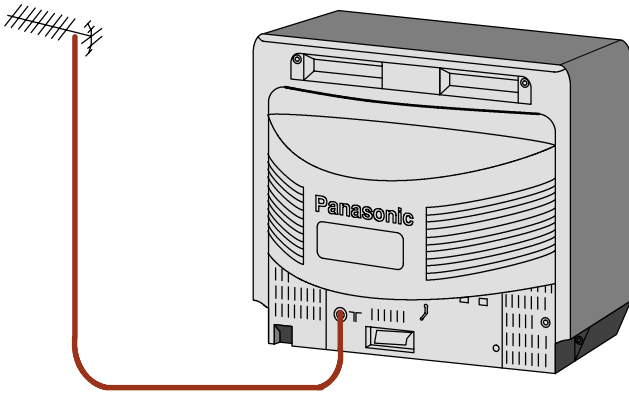


- Sicherstellen, daß die Batterien in der richtigen Richtung eingelegt werden.
- Bitte keine alten Batterien mit neuen einlegen. Verbrauchte Altbatterien sofort entfernen.
- Bitte nicht verschiedene Batterietypen einlegen, d.h. Alkali- und Manganbatterien. Keine wiederaufladbaren Batterien (Ni-Cad) verwenden.

1

Nur Fernsehgerät

Koaxiales Antennenkabel direkt an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts anschließen.



ODER

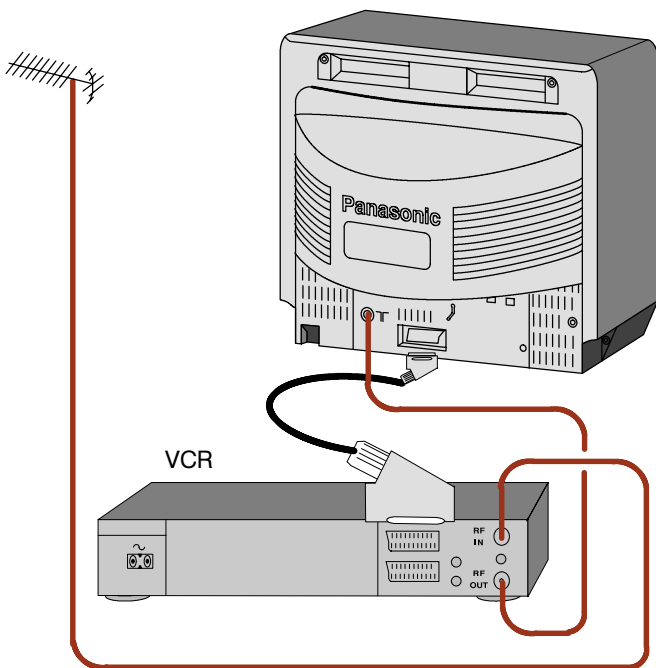
VERWENDUNG EINES VIDEORECORDERS

Koaxiales Antennenkabel an HF-Eingangsbuchse des VCRs und ein koaxiales HF-Kabel von der HF-Ausgangsbuchse des VCRs an HF-Eingangsbuchse des Fernsehgeräts anschließen.

Der Videorecorder kann auch mit Hilfe eines SCART-zu-SCART-Kabels an das Fernsehgerät angeschlossen werden.

Weitere Angaben zu Audio-/Videoanschlüssen finden Sie auf Seite 11.

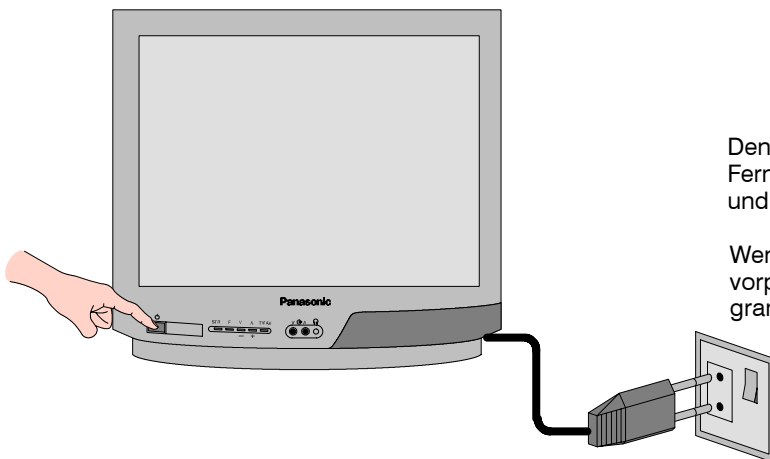
Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mitgeliefert.



2

Den Videorecorder einschalten. *1
Fernsehgerät an die Netzsteckdose anschließen und auf EIN schalten.

Wenn Ihr Händler das Fernsehgerät für Sie vorprogrammiert hat, erscheinen die Programme sofort.

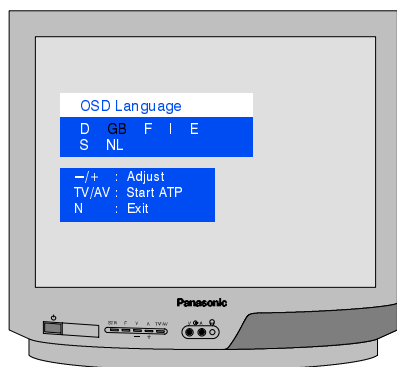


*1 Wir empfehlen, das VCR-Testsignal auf EIN zu schalten – siehe Anleitungen zu Ihrem Videorecorder.

INSTALLATION UND EINSTELLUNG

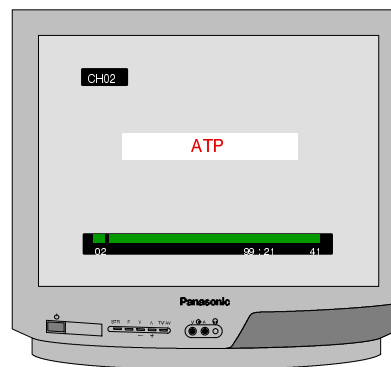
3

Die gewünschte Sprache aus der OSD-Sprachauswahl auswählen. Zum Aufrufen des ATP-Menüs die TV/AV-Taste drücken.



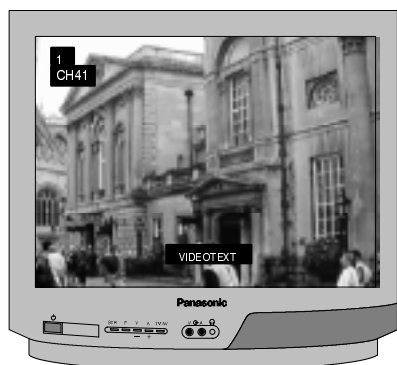
4

Die Fernsehstationen werden gesucht, in der richtigen Reihenfolge geordnet und betriebsbereit gespeichert. *1



5

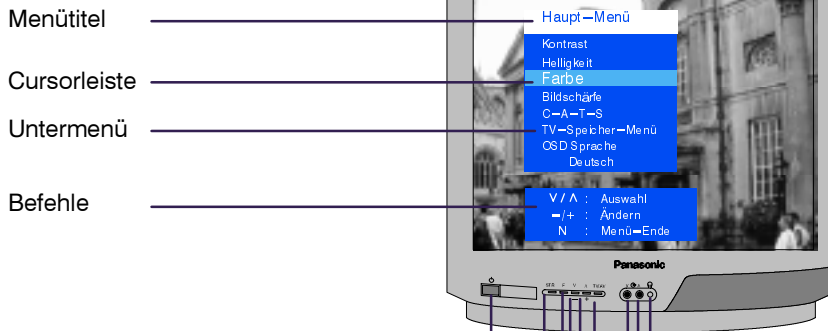
Der erste verfügbare Kanal wird angezeigt. Das VCR-Testsignal auf 'Aus' schalten.



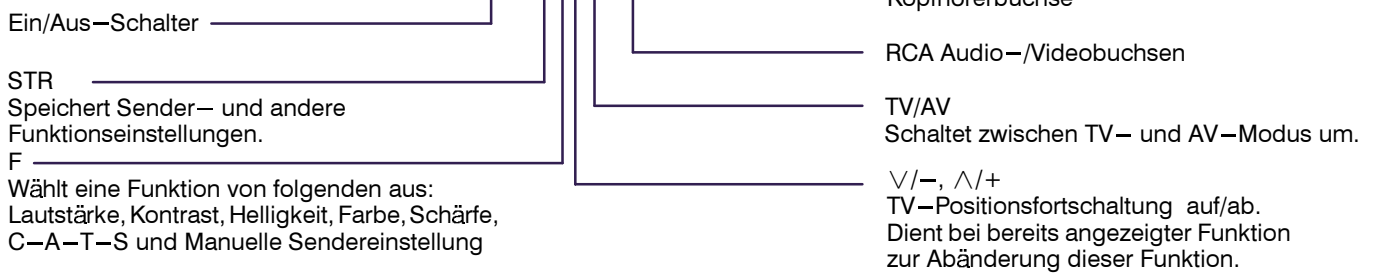
*1 Die TV-Position hängt von dem Fernsehsignal, dem Fernsehsystem und den Empfangsbedingungen ab. Wenn Sie eine andere Reihenfolge wünschen, können Sie diese umändern. (Für genauere Angaben siehe Option unter Menüs für Sendereinstellung auf Seite 9.)

*2 Es ist wichtig, daß Sie für die Bildanzeige Ihres VCRs nur die TV-Position '0' verwenden. Wenn Ihr VCR-Bild nicht auf TV-Position '0' (VCR-Platz) erscheint, muß entweder der HF-Kanal des VCRs oder die Einstellung der TV-Position '0' solange abgeändert werden, bis der HF-Ausgang des VCRs empfangen wird.

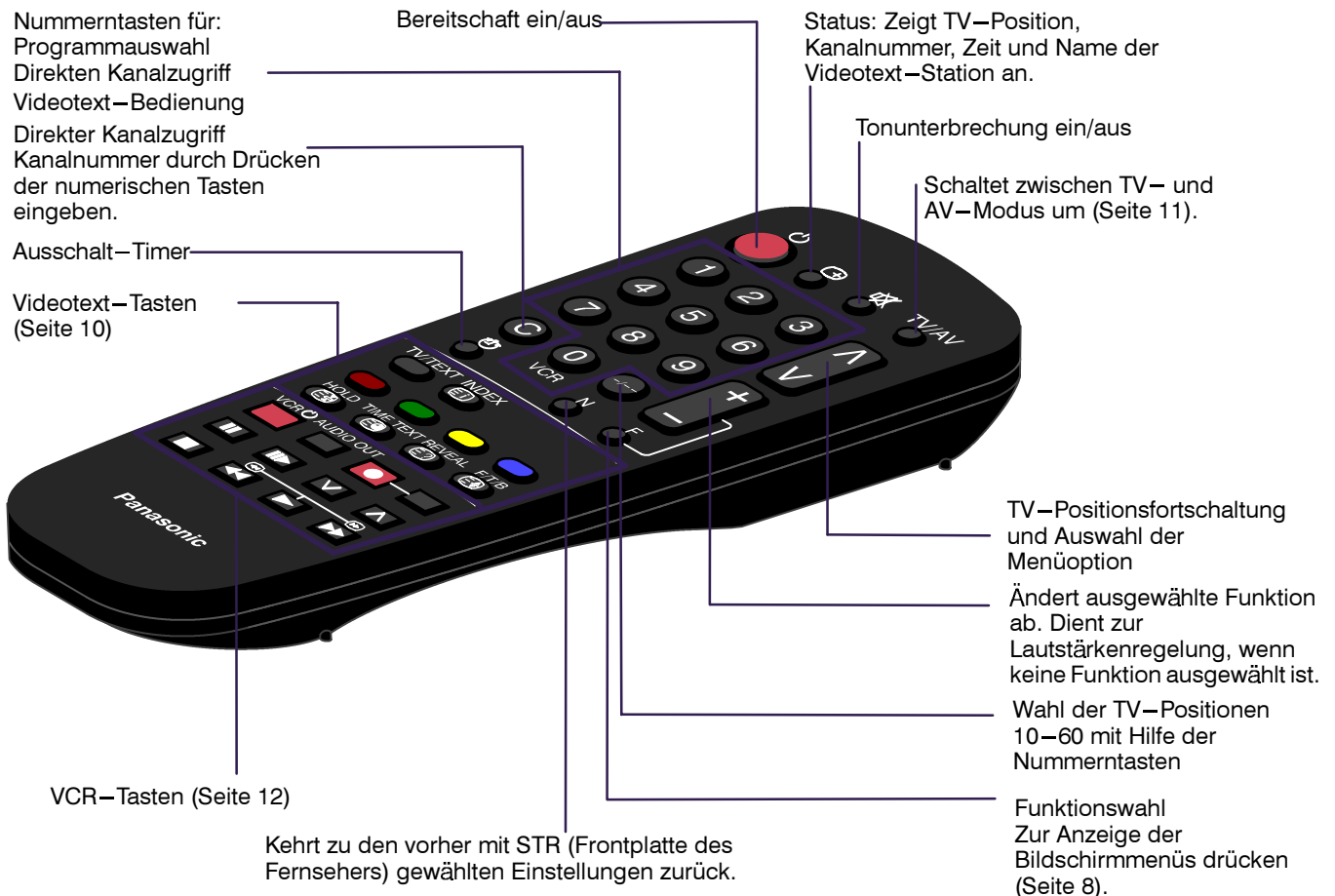
Bildschirmanzeige



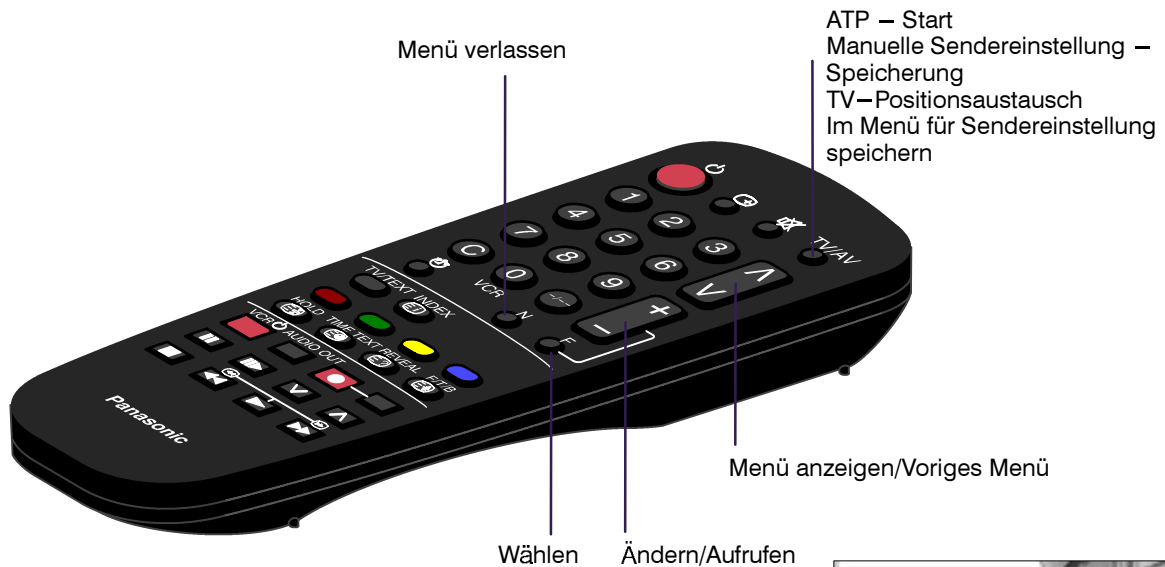
Frontplattenregler



Fernbedienungstasten



BEDIENUNG DER MENÜS



Hauptmenü

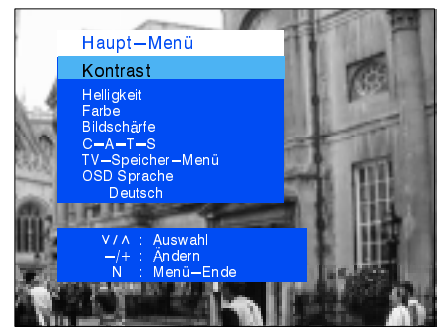
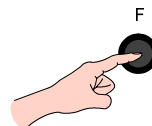
Kontrast

Helligkeit

Farbe

Schärfe

Kontrast, Helligkeit, Farbe und Schärfe können je nach Sichtbedingungen und persönlichen Wünschen geändert werden.

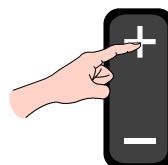
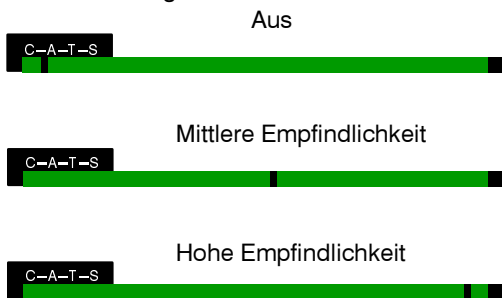
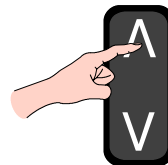


C-A-T-S : Contrast Auto Tracking System

(Automatisches Kontrastregelungssystem)

Automatische Abänderung der Kontrasteinstellung zum Kompensieren etwaiger Änderungen des Umgebungslichts.

Zum Erzielen der besten Ergebnisse den Kontrast zunächst auf Maximum einstellen, um einen größeren Einstellungsbereich für C-A-T-S zu erzielen, dann je nach Wunsch eine der folgenden 3 Einstellungen wählen.



OSD-Sprache

Auf dem OSD-Sprachmenü kann die für alle Bildschirmmenüs verwendete Sprache geändert werden.

- D – Deutsch
- GB – Englisch
- F – Französisch
- I – Italienisch
- E – Spanisch
- S – Schwedisch
- NL – Holländisch

Menü für Sendereinstellung

Das Menü für die Sendereinstellung bietet Zugriff auf die Menüs für manuelle und automatische Sendereinstellung.

ATP

Das ATP-Menü ermöglicht die automatische Neueinstellung des Fernsehgeräts. Dies ist besonders nützlich bei Umzug in ein Gebiet mit anderen Sender.

Manuelle Sendereinstellung

Das Menü für manuelle Sendereinstellung ermöglicht die manuelle Einstellung der einzelnen TV-Positionen.

TV-System

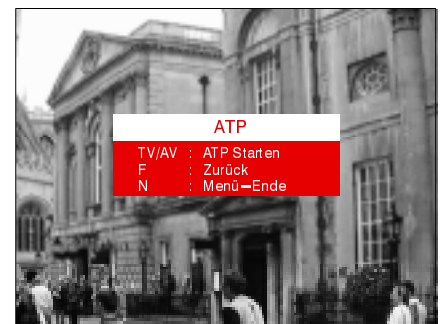
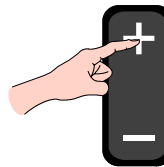
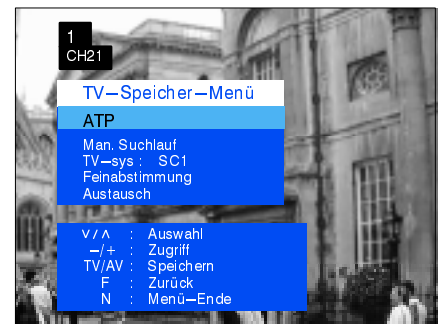
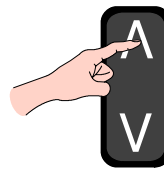
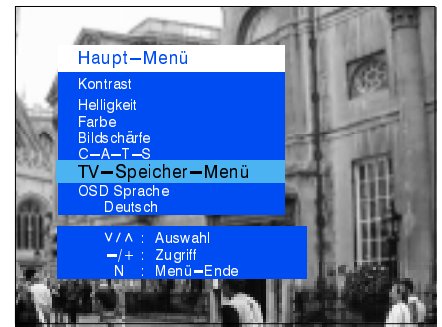
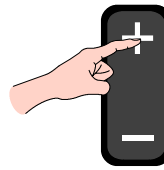
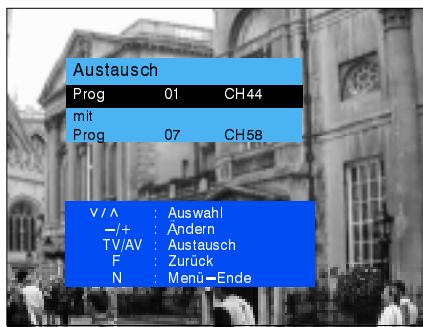
Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Auswahl des korrekten TV-Systems.

Feinabstimmung

Mit der Feinabstimmungsfunktion können Sender fein abgestimmt werden.

Austausch von TV-Positionen

Wenn nach der automatischen Einstellung die TV-Positioneneihenfolge nicht Ihren Wünschen entspricht, können Sie diese umtauschen.

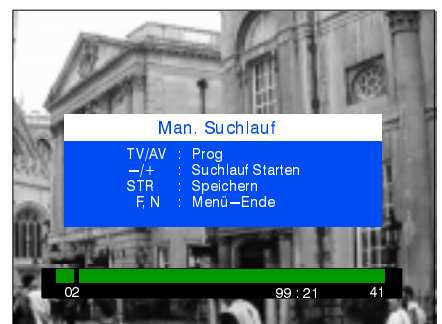
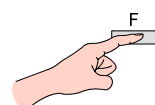
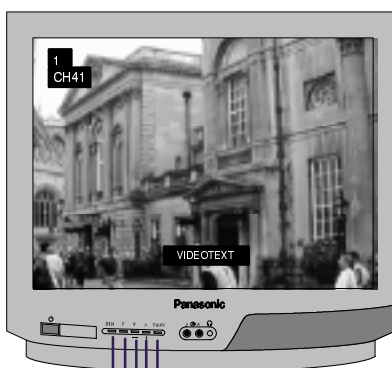


Manuelle Sendereinstellung (Frontplatte des Fernsehers)

Die Sender können auch manuell mit Hilfe der Regler auf der Frontplatte des Fernsehers eingestellt werden.

Die F-Taste (Frontplatte) solange drücken, bis "Manuelle Sendereinstellung" erscheint.

Zum Aufrufen von "Manuelle Sendereinstellung" – oder + drücken.



Videotext ist eine Bildschirmübertragung von Informationsseiten über verschiedene Themen, deren Reihenfolge und Verfügbarkeit von den jeweiligen Sendeanstalten abhängt.

Bei eingeschaltetem Videotext kann die Auswahltaste (F) nur zur Änderung des Kontrasts verwendet werden.



TOP/FASTEXT/ Normale automatische Auswahl

Beim Umschalten auf Videotext wird der normale Modus solange angezeigt, bis eine Suche erstens nach einer TOP-Übertragung und zweitens nach einer FASTEXT-Übertragung durchgeführt worden ist. Wenn eine der beiden gefunden wurde, ändern sich die Kästen unten auf dem Bildschirm, um entweder die TOP-Textfunktionen oder die verfügbaren Themen für FASTEXT anzuzeigen.

Wenn beide dieser Signale nicht gefunden werden, funktioniert der Fernseher im NORMAL-Modus, wobei:

- Die rote Taste eine Seite nach unten blättert,
- die grüne Taste eine Seite nach oben blättert,
- die gelbe Taste jeweils zehn Seiten weiter blättert,
- die blaue Taste jeweils 100 Seiten weiter blättert.

Index

Kehrt im TOP- und FASTEXT-Modus zur jeweiligen Indexseite zurück.

Je nach Art der Informationsübertragung muß diese Taste möglicherweise mehr als einmal gedrückt werden, um zur Hauptindexseite zurückzukehren..

Rote/grüne/gelbe/blaue Tasten

Diese entsprechen den farbigen Kästen des TOP-, FASTEXT- oder Normalmodus.

Unterseitenauswahl (Time Text-Taste)

Wenn die Videotext-Informationen eine Seite überschreiten, kann es eine gewisse Zeit dauern, bis der automatische Wechsel zur gewünschten Textseite erfolgt ist. Es ist jedoch möglich, die gewünschte Unterseite einzugeben und die dazwischen liegenden Seiten zu überspringen.

Die gewünschte Seitenzahl mit den Tasten 0 – 9 auswählen.

TIME TEXT (Unterseitenauswahl) drücken.

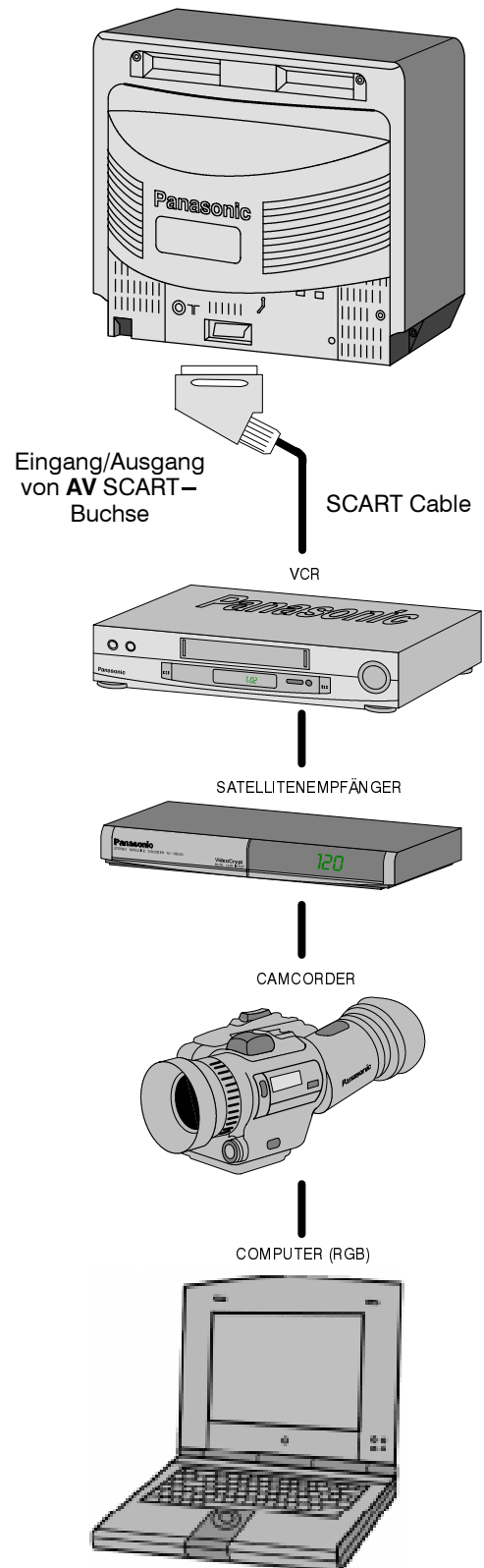
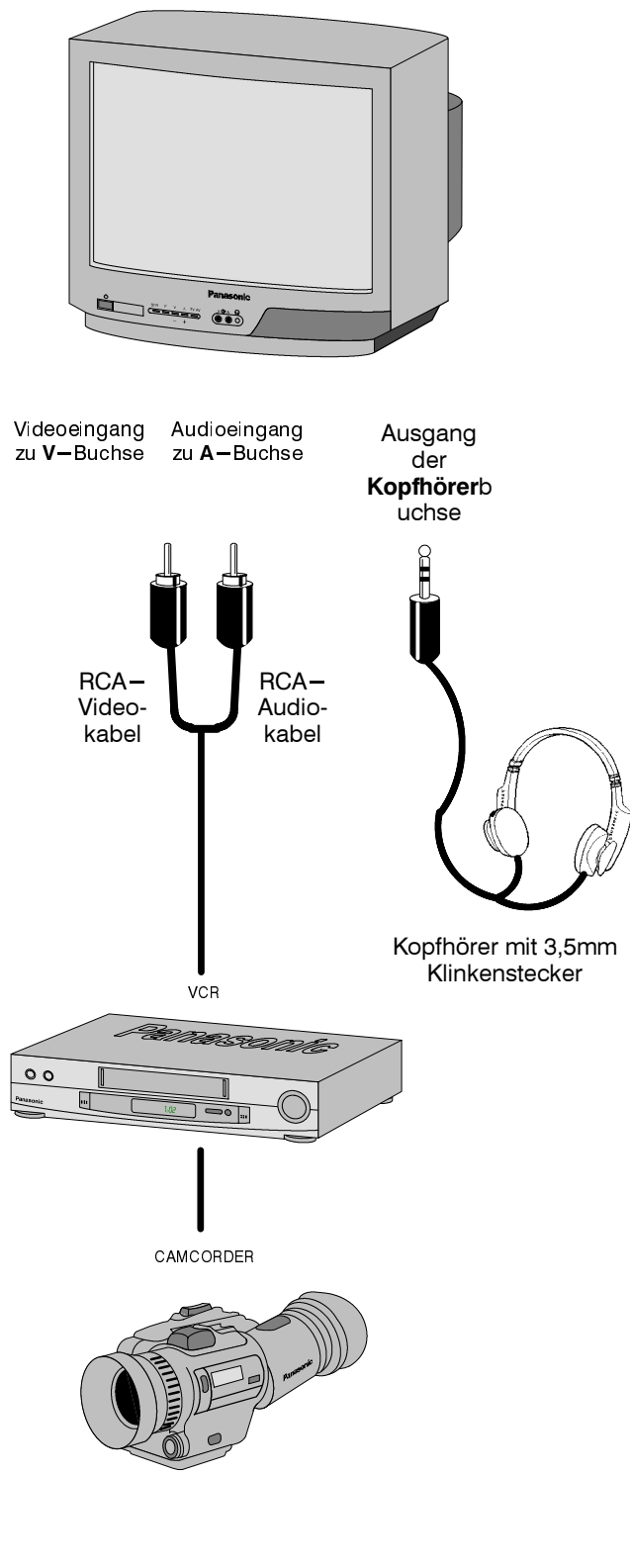
ROT (-) oder **GRÜN** (+) drücken, um gewünschte Unterseite auszuwählen.

Sobald die Seite gefunden wurde, erscheint sie auf dem Bildschirm.

Zum Verlassen der Videotext-Funktion **TV/TEXT** drücken.

AUDIO-/VIDEO-ANSCHLÜSSE

AV (Audio/Video) ist ein besonderer Eingang für Videorecorder, Satellitenempfänger und andere Audio-/Videogeräte. Dieses Fernsehgerät ist in der Lage, automatisch zur AV-Funktion umzuschalten, wenn das angeschlossene Gerätein Umschaltersignal an die SCART-Buchse sendet. In diesem Zustand erscheint auf der Anzeige EC, und der Programmplatz des Fernsehgerätes kann ohne Änderung des angezeigten Bildes abgeändert werden.



Alle hier abgebildeten Zusatzgeräte und Kabel werden nicht mit dem Fernsehgerät geliefert. Bitte keinen Computer mit TTL-Ausgang (5V) an dieses Fernsehgerät anschließen. Bei Anschluß des Kopfhörers wird der Lautsprecher des Fernsehers automatisch ausgeschaltet. Bitte nicht AV-Eingänge auf der Vorder- und Rückseite gleichzeitig anschließen, da sonst Ton und Bild vermischt werden.

BEDIENUNG DES VIDEORECORDERS

Mit der Fernbedienung können bestimmte Funktionen vieler Videorecorder von Panasonic ausgeführt werden. Bitte Sie Ihren Händler um genauere Erläuterungen. Einige Videorecorder haben andere Funktionen. Bitte in Ihren Videorecorder-Anleitungen nachschlagen, um Kompatibilität zu gewährleisten bzw.. Fragen zu Klären.



VCR Standby
(VCR-Bereitschaft)



Stummes Vorspulen
ein Rasterbild nach dem
anderen im Modus
PAUSE/STILL



Pause / Still (Pause/Stumm)



Stop



Zurückspulen/langsam zurückspulen

AUDIO OUT



Wenn an das Fernsehgerät ein Stereo Hi-Fi-VCR angeschlossen ist, diese Taste zur Auswahl des gewünschten Tonausgangs drücken.



Abspielen (Play)



Aufnahme (Record)
Gemeinsam drücken



Schnelles Vorspulen /
Langsames Vorspulen



VCR-TV-Positionsfortschaltung

VCR-Betriebsschalter

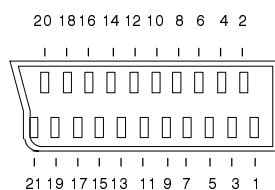
Wenn Sie bei der Verwendung dieser Fernbedienung mit Panasonic-VCRs auf Schwierigkeiten stoßen sollten, überprüfen Sie den Betrieb des Videorecorders, indem Sie den Betriebsschalter auf Position Eins und dann auf Position Zwei bzw. Drei stellen (für genauere Angaben zur Position dieses Schalters siehe 'Einlegen der Fernbedienungsbatterien' auf Seite 4).

FEHLERBEHEBUNG

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, sollten Sie die Symptome ermitteln und ein paar einfache Überprüfungen vornehmen (siehe folgende Tabelle). Zu Wartung des Geräts bitte Ihren örtlichen Panasonic-Händler kontaktieren und Modell- und Seriennummer angeben (beide auf der Rückseite des Fernsehgeräts).

Symptome		Überprüfungen
Bild	Ton	
Bildrauschen oder mehrere Bilder	Tonrauschen oder Normaler Ton	Antennenstandort, -richtung oder -anschluß
Störung	Tonrauschen	Elektrische Geräte, Fahrzeuge, Leuchtröhren
Normales Bild	Tonrauschen oder kein Ton	Lautstärke oder Tonunterbrechung
Kein Bild	Kein Ton	Nicht an Wechselstromeingang angeschlossen, nicht eingeschaltet, Bild-/Toneinstellungen auf niedrigster Stufe
Keine Farbe	Normaler Ton	Farbregler auf niedrigster Stufe eingestellt
Verzerrtes Bild	Normaler oder schwacher Ton	Kanal/Kanäle neu einstellen

INFORMATIONEN ZUM SCART-TERMINAL (EURO-AV)



- | | | | |
|-----|------------------------------|-----|-----------------------------|
| 1. | Audioausgang (R) | 12. | - - |
| 2. | Audioeingang (R) | 13. | Rot - Masse |
| 3. | Audioausgang (L) | 14. | Masse |
| 4. | Audio-Masse | 15. | Rot - Eingang |
| 5. | Blau - Masse | 16. | Status RGB (Schaltspannung) |
| 6. | Audioeingang (L) | 17. | CVBS-Masse (Video) |
| 7. | Blau - Eingang | 18. | Erde RGB-Status |
| 8. | Status CVBS (Schaltspannung) | 19. | CVBS-Ausgang (Video) |
| 9. | Grün - Masse | 20. | CVBS-Eingang (Video) |
| 10. | - - | 21. | Buchsen Erdung/-schirmung |
| 11. | Grün - Eingang | | |

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer:	TX-21S3TF	TX-14S3TF
Netzanschluß:	220-240V 50Hz Wechselspannung	
Leistungsaufnahme:	50W	33W
Standby-Leistungsaufnahme:	1W	
Bildröhre:	51cm sichtbare Diagonale	34cm sichtbare Diagonale
Audioausgang (Musik):	6W, Impedanz, Mono	
Abmessungen:	480 (H) x 520 (W) x 485 (D) mm	364 (H) x 389 (W) x 384 (D) mm
Gewicht :	20 kg	10 kg
Empfangssysteme:	PAL B/G/H, SECAM B/G SECAM L/L' VHF E2 - E12 VHF A - H (ITALIEN) Kabelkanäle (S01 - S05) Kabelkanäle S11 - S20 (U1 - U10) PAL 525/60	
	VHF H1 - H2 (ITALIEN) UHF E21 - E69 CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S21 - S41 (Hyperband) Abspielen NTSC-Bändern (Aufnahmen) auf PAL-Videorecordern (VCR)	
Antenne - Rückseite:	UHF / VHF	
Kopfhörer - Vorderseite:	3,5mm, 8Ω Impedanz, Mono	
AV - Rückseite:	Euro-AV - Audio/Video Ein-/Ausgang, RGB-Eingang	
AV - Vorderseite:	RCA Audioeingang/RCA-Videoeingang	

Konstruktion und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
 Angegebenes Gewicht und Abmessungen sind Annäherungswerte.

Gentile Cliente Panasonic,

Le diamo il benvenuto nella grande famiglia dei clienti Panasonic. Le auguriamo di trarre le migliori soddisfazioni per molti anni dal suo nuovo televisore a colori. Il modo migliore per comprendere le caratteristiche di questo televisore è di leggere attentamente questo manuale prima di azionare l'apparecchio.



Questo televisore ha un consumo energetico molto basso e ciò rende il suo funzionamento molto efficiente in termini di costi. Pertanto il consumo in modalità "standby" (attesa) è di appena 1 watt.

INDICE

●	Avvertenze e precauzioni	16
●	Informazioni generali	16
●	Accessori	17
●	Installazione delle batterie del telecomando	17
●	Installazione e impostazione	18
●	Posizione dei comandi	20
●	Uso del menù	22
●	Uso del televideo	23
●	Collegamenti audio/video	24
●	Uso del VTR	25
●	Diagnostica	26
●	Informazioni sulla presa scart	26
●	Dati tecnici	27

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Questo apparecchio televisivo è stato ideato per funzionare con corrente alternata a 220–240 V, 50 Hz.
- Non espone questo apparecchio televisivo alla pioggia o ad umidità eccessiva.
- **AVVERTENZA: ALTA TENSIONE!**
Non togliere il coperchio posteriore, all'interno non sono presenti parti riparabili da parte dell'utente.
- Evitare di esporre l'apparecchio televisivo alla luce solare diretta o ad altre fonti di calore.
- Quando il televisore non deve essere utilizzato per un lungo periodo di tempo, togliere la spina della corrente dalla presa a muro. Per estrarre la spina dell'alimentazione, non tirare il cavo, farlo sempre afferrando la spina.
- **CURA MOBILE E DEL CINESCOPIO**
Estrarre la spina della corrente dalla presa a muro. Mobile e il cinescopio possono essere puliti con un panno morbido inumidito con detersivo delicato e acqua. Non utilizzare soluzioni contenenti benzolo o benzina. Gli apparecchi televisivi possono produrre elettricità statica, quando si tocca lo schermo del televisore bisogna fare attenzione.
- Una ventilazione adeguata è essenziale per impedire il guasto dei componenti elettrici. Raccomandiamo di lasciare uno spazio di almeno 5 cm tutto attorno a questo televisore, persino quando viene collocato all'interno di un armadietto o tra ripiani.

INFORMAZIONI GENERALI

Funzione Sleep

Se l'apparecchio non viene spento quando la stazione televisiva cessa le trasmissioni, esso va automaticamente in modalità standby (attesa) dopo 30 minuti. Questa funzione non è operativa quando il televisore è nella modalità AV.

Memoria dell'ultima posizione

Alcune funzioni hanno una memoria dell'ultima posizione, vale a dire, l'impostazione al momento dello spegnimento sarà l'impostazione usata quando il ricevitore viene riacceso:

Posizione del programma	Colore	Volume
Contrasto	Luminosità	Standby (Attesa)
Niditezza	Stato	C–A–T–S

Questo apparecchio TX–21S3TF è fabbricato in un paese C.E.E., nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26/03/92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso decreto ministeriale

Questo apparecchio non è predisposto o dotato della stereofonia conformemente alla normativa italiana di cui ai decreti ministeriali 3 Agosto 1984 e al decreto ministeriale 29 Marzo 1985

Controllare di avere gli accessori e gli articoli sottoindicati

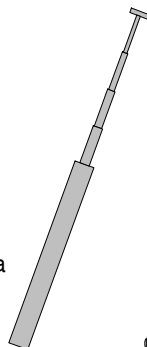


Manuale di istruzioni d'uso



Garanzia del televisore

Antenna Telescopica (TX-14S3TF) TSA-120026

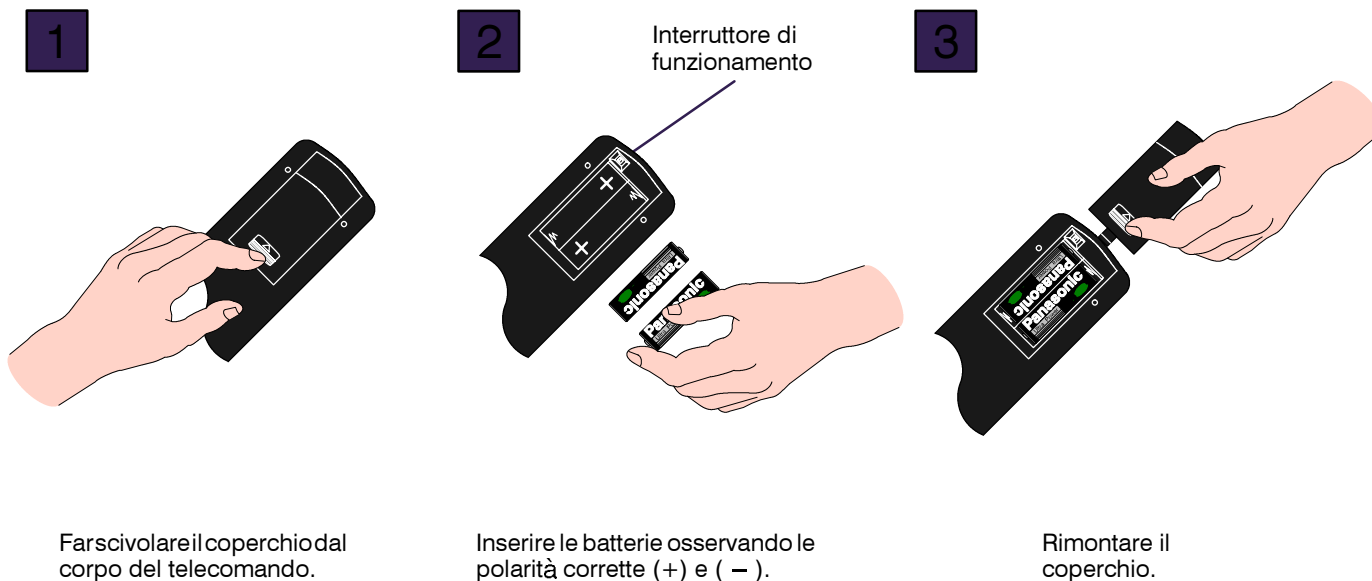


Telecomando TNQ8E0461-2



Batterie per il telecomando (2 x dimensione R6 (UM3))

INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO

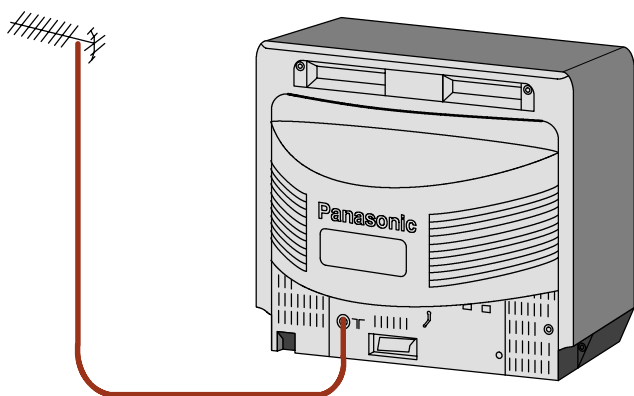


- Accertarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta.
- Non usare batterie vecchie con quelle nuove. Togliere immediatamente le batterie scariche.
- Non mescolare batterie di tipo differente, per esempio alcaline e al manganese. Non usare batterie ricaricabili (Ni-Cad).

1

Solo televisore

Collegare il cavo coassiale dell'antenna direttamente alla presa TV RF IN.

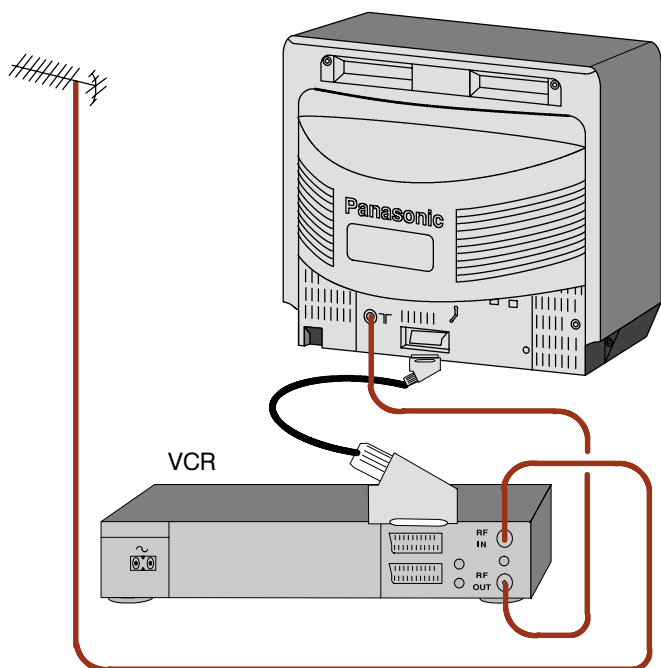


OPPURE

CON L'USO DI UN VIDEOREGISTRATORE/I

Collegare il cavo coassiale dell'antenna alla presa di ingresso RF del VTR e un cavo coassiale RF dalla presa RF OUT del VTR alla presa RF IN del televisore.

Il VTR può essere collegato al televisore anche mediante un cavo da SCART a SCART.

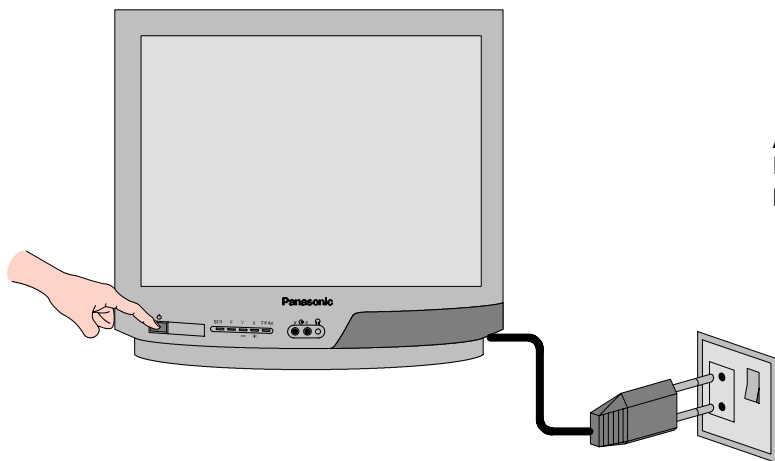


Ulteriori particolari sui collegamenti audio/video possono essere trovati a pagina 24.

Apparecchiature ausiliarie e cavi non vengono forniti.

2

Accedere il VTR. *1
Inserire il cavo della corrente del televisore nella presa di rete e accenderlo.

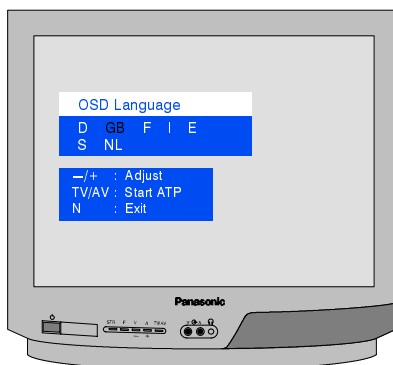


*1 Raccomandiamo di ATTIVARE il segnale di prova del VTR – consultare il manuale d'istruzioni del VTR.

SINTONIA DEI CANALI

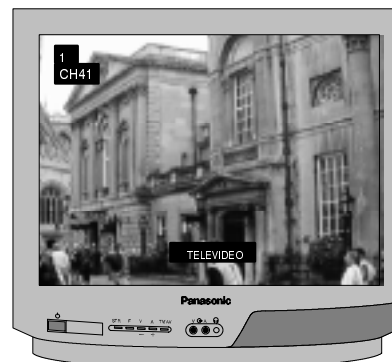
3

Premere il tasto F sul telecomando e selezionate con il tasto v / ^ (freccie) OSD Language. Selezionate la lingua Italiana (I) con il tasto +.



5

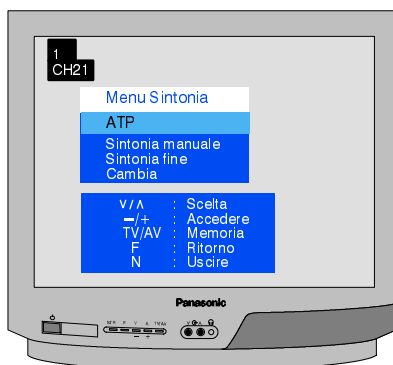
Selezionare "Sintonia manuale" con il tasto v / ^ (freccie) premere il tasto + per attivare la Sintonia manuale. Premere ancora il tasto + per iniziare la ricerca dei canali.



Italiano

4

Selezionare menù sintonia con il tasto v / ^ (freccie) attivare il menù sintonia con il tasto +. *1



6

Una volta trovata un'emittente potete memorizzarla scegliendo il numero del programma usando il tasto v / ^.
(es. RAI1 Programma 1)
Per memorizzare premere il tasto TV/AV.

7

Se desiderate memorizzare i canali conoscendo le loro frequenze premere il tasto C sul telecomando e impostate la frequenza.
(Es. canale 45 = C, 4 e 5 per memorizzare premere TV/AV)



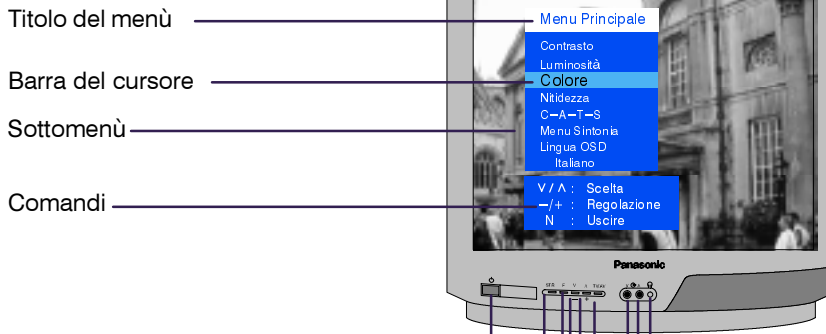
*1 L'ordine di elencazione dipende dal segnale del televisore, dal sistema di trasmissione, e dalle condizioni di ricezione. Se l'ordine non è di vostro gradimento può essere riorganizzato. Consultare la funzione di Swap del menù Tuning – vedere a pagina 22 per i particolari.

*2 È importante usare la posizione "0" del programma del TV solo per vedere il VTR. Se l'immagine del VTR non compare nella posizione "0" del programma (la posizione del VTR), sarà necessario regolare il canale RF del VTR o regolare la sintonizzazione della posizione "0" del programma del televisore finché si riceve l'uscita RF del VTR.

POSIZIONE DEI COMANDI

Italiano

Messaggi sullo schermo



Comandi del pannello anteriore

Interruttore di acceso/spento di rete

STR
Memorizza la sintonia e altre funzioni

F
Selezione una funzione tra queste:
Volume, Contrasto, Luminosità,
Colore, Nitidezza, C-A-T-S e
Sintonia manuale

Preso della cuffia

Prese audio/video RCA

TV/AV
Commuta tra le modalità TV/AV

V/-, /+
Programma in aumento/in
diminuzione.
Quando una funzione è già
visualizzata, permette la regolazione
della funzione

Tasti del telecomando

Tasti numerici per:
Cambio programma
Accesso diretto al canale
Funzionamento Televideo

Accesso diretto al canale
Premere e immettere il numero
del canale usando i tasti numerici

Temporizzatore di spegnimento

Tasti Televideo (pag. 23)

Standby acceso/spento

Stato: Visualizza la posizione del
programma, il numero di canale, l'ora e
il nome della stazione Televideo.

Tasto di esclusione audio

Commuta tra i modi TV e AV
(pag. 24)



Tasti VTR (pag. 25)

Ripristina i livelli precedentemente impostati con
STR (pannello anteriore del televisore)

Canale aumento/diminuzione
e selezione dell'opzione del
menù
Regola la funzione attualmente
selezionata. Regola il volume
se non è selezionata nessuna
funzione

Selezione dei programmi da
10 a 60 usando i tasti
numerici

Funzione Selezione
Premere per visualizzare i
menù su schermo (pag. 21)

POSIZIONE DEI COMANDI



Avvio dell'ATP
 Memorizzazione della sintonizzazione manuale
 Scambio programmi
 Memorizzazione del menù di sintonizzazione

Italiano

Menù principale

Contrasto

Luminosità

Colore

Niditezza

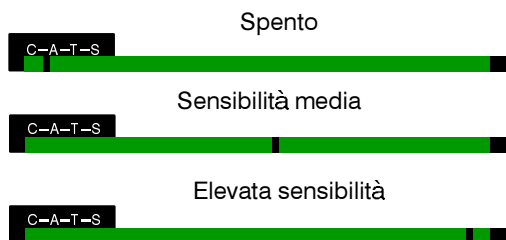
Contrasto, Luminosità, Colore e Niditezza possono essere modificati per adattarli alle condizioni di visione e ai gusti personali.

C-A-T-S

(Sistema di Allineamento Automatico del Contrasto)

Regola automaticamente il contrasto per compensare i cambiamenti dell'illuminazione ambientale.

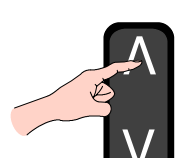
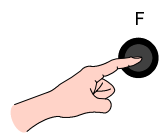
Per ottenere i migliori risultati, per prima cosa regolare il contrasto al massimo per permettere un maggiore campo operativo al C-A-T-S, quindi selezionare una delle tre impostazioni desiderate.



Lingua OSD

Il menù della lingua OSD permette di cambiare la lingua usata per tutti i menù su schermo.

- D - Tedesco
- GB - Inglese
- F - Francese
- I - Italiano
- E - Spagnolo
- S - Svedese
- NL - Olandese



Menù sintonia

Il menù sintonia permette l'accesso ai menù di sintonizzazione sia manuale che automatico

ATP

Il menù ATP permette di risintonizzare automaticamente il televisore, attenzione la memorizzazione e solo in modo casuale.

Sintonia Manuale

Il menù Manual tuning permette di sintonizzare manualmente le posizioni dei programmi individuali.

TV system

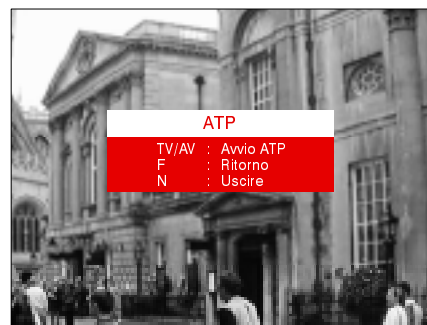
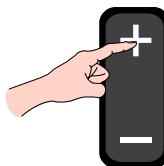
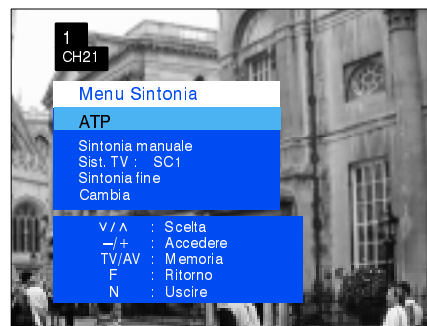
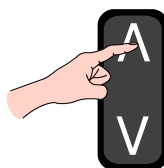
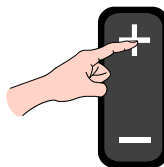
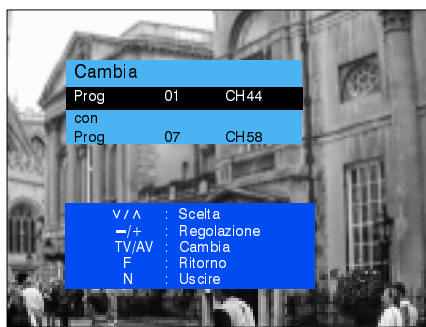
Questa funzione permette di scegliere il sistema televisivo corretto.

Sintonia Fine

Per sintonizzare in modo più preciso i canali.

Cambia

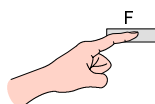
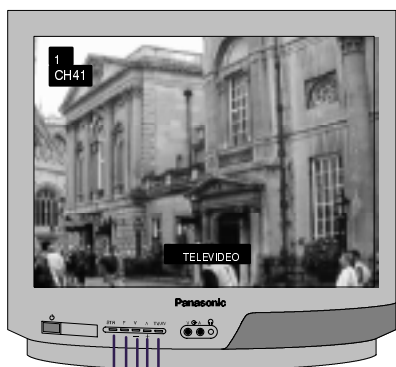
Se l'ordine dei programmi dopo l'ATP non è di vostra preferenza potete scambiare i programmi tra le posizioni.



Manual tuning (Pannello anteriore del televisore)

Le stazioni possono essere sintonizzate manualmente usando i comandi sul frontale del televisore.

Premere il tasto F (pannello anteriore) finché si arriva a "ATP".
Premere - o + per accedere a "Sintonia Manuale".



USO DEL TELEVIDEO

Il Televideo è la trasmissione di informazioni di pagina sullo schermo televisivo contenente vari soggetti, nell'ordine e disponibilità dipendente dalle società di telediffusione.

Se viene premuto il tasto Function Select (F) mentre ci si trova nel funzionamento Televideo, può essere regolato solo il contrasto.



Italiano

Selezione automatica TOP/FASTEXT/Normal

Quando si accede al Televideo, viene visualizzato il modo normale mentre viene effettuata una ricerca, dapprima per una trasmissione TOP e poi per una trasmissione Televideo. Se ne viene trovata una, le caselle sul fondo dello schermo cambiano per mostrare le funzioni di testo TOP o i soggetti disponibili per FASTEXT. Se non viene trovato nessuno di questi tre segnali, il televisore funziona nel modo NORMALE, durante il quale:

Il tasto rosso sposta di una pagina in basso

Il tasto verde sposta di una pagina in alto.

Il tasto giallo sposta in alto di gruppi di dieci pagine

Il tasto blu sposta in alto in gruppi di 100 pagine.

Indice

Nel modo TOP e FASTEXT, ritorna alla pagina d'indice relativa. A seconda del modo in cui una informazione viene trasmessa, forse occorrerà premerlo più di una volta per tornare alla pagina dell'indice principale.

Tasti rosso/verde/giallo/blu

Corrispondono alle caselle colorate TOP, FASTEXT o modo Normale

Accesso alla sottopagina (tasto time text)

Quando le informazioni Televideo superano più di una pagina, è possibile che ci voglia un po' di tempo affinché il cambio automatico delle sottopagine raggiunga la sottopagina richiesta. È possibile entrare nella sottopagina richiesta e saltare le pagine intermedie.

Selezionare il numero della pagina richiesta usando i tasti da 0 a 9.

Premere TIME TEXT

Premere **ROSSO** (-) o **VERDE** (+) per selezionare la sottopagina richiesta.

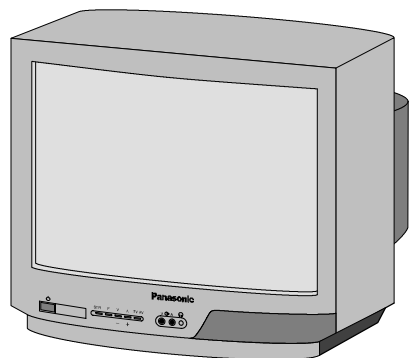
Quando la pagina viene trovata, viene visualizzata.

Premere **TV/TEXT** per uscire dal funzionamento Televideo.

COLLEGAMENTI AUDIO/VIDEO

AV (Audio/Video) è un ingresso riservato per VTR, ricevitori satellite e altre apparecchiature Audio/Video. Questo televisore è capace di commutare automaticamente al funzionamento AV se l'apparecchiatura collegata fornisce un segnale di commutazione alla presa SCART. In questa condizione lo schermo mostrerà EC (Euroconnettore) e sarà possibile cambiare la posizione del programma sul televisore senza cambiare l'immagine visualizzata.

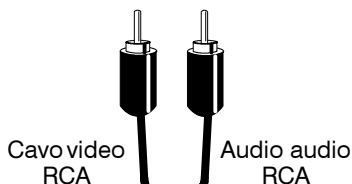
Italiano



Ingresso video alla presa **V**

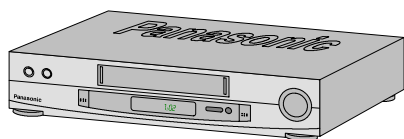
Ingresso audio alla presa **A**

Uscita dalla presa della cuffia

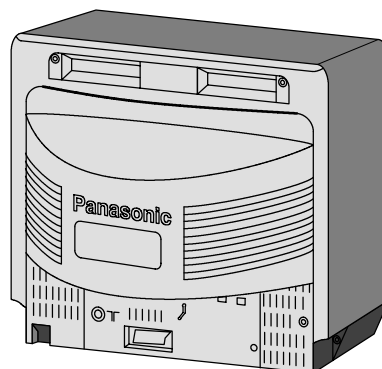
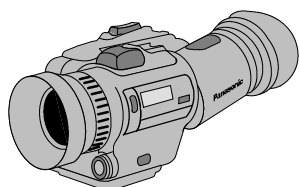


Cuffie con presa a spina da 3,5 mm

VTR



VIDEOCAMERA

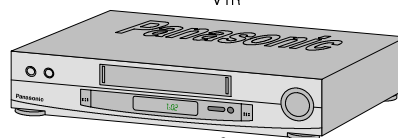


Entrata/uscita dalla presa SCART AV

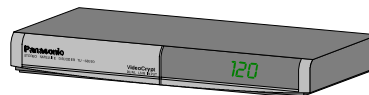
Cavo SCART



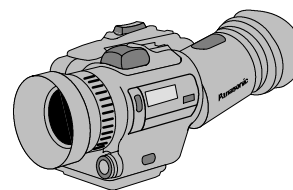
VTR



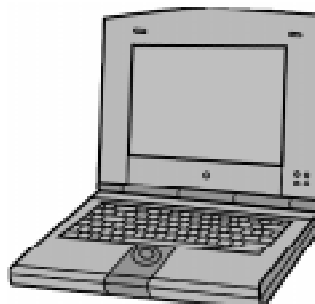
RICEVITORE SATELLITE



VIDEOCAMERA



COMPUTER (RGB)



Le apparecchiature accessorie e i cavi mostrati non vengono forniti con questo apparecchio televisivo.

Non collegare un computer con uscita TTL (5 V) a questo televisore.

L'altoparlante del televisore sarà automaticamente scollegato quando la cuffia è collegata.

Non collegare contemporaneamente gli ingressi anteriore e posteriore AV, in quanto l'audio e l'immagine saranno mescolati.

USO DEL VIDEOREGISTRATORE/I

Il telecomando è capace di azionare alcune funzioni di specifici Videoregistratore/i Panasonic, si prega di consultare il distributore per i particolari. Alcuni Videoregistratore/i hanno funzioni differenti, per cui per garantire una compatibilità si prega di consultare il manuale delle istruzioni del Videoregistratore/i.

Italiano



Standby
Videoregistratore/i



Avanzamento da fermo
Fotogramma per
fotogramma quando è
nel modo pause/still



Pauso / Fermo



Stop



Riavvolgimento / Analisi



Play



Rapido / Azione

AUDIO OUT



Se a questo televisore è collegato
un VTR stereo HI-FI, premere
questo tasto per selezionare l'uscita
audio richiesta.



Registrare
Premere insieme



Programma VTR su/giù

Commutatore di azionamento del Videoregistratore/i

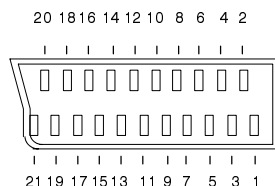
Se si incontrano delle difficoltà nell'usare questo telecomando con i VTR Panasonic, si prega di controllare il funzionamento del videoregistratore con l'interruttore di funzionamento messo sulla posizione uno e riprovare con l'interruttore messo nella posizione due (per i particolari della posizione di questi interrutture consultare l'installazione delle batterie del telecomando a pagina 17).

DIAGNOSTICA

Prima di chiamare l'assistenza, determinare i sintomi e fare alcuni semplici controlli indicati più sotto. Per la manutenzione si prega di contattare il centro di assistenza autorizzato Panasonic indicando il numero di modello e il numero di serie (entrambi sono situati sul retro del TV).

Sintomi		Controlli
Immagine	Sonoro	
Neve sulla figura o immagini multiple	Audio rumoroso o Sonoro normale	Posizione, direzione o collegamento dell'antenna
Interferenza	Audio rumoroso	Apparecchiature elettriche, veicoli, luci fluorescenti
Immagine normale	Audio rumoroso o assente	Livello del volume, sonoro silenziato
Manca l'immagine	Audio assente	Non inserito nella presa di corrente, non acceso, comandi immagine/sonoro regolati ai livelli minimi
Manca il colore	Audio normale	Comandi del colore regolati ai livelli minimi
Confusa	Audio normale o debole	Risintonizzare i canali

INFORMAZIONI SULLA PRESA SCART



- | | | | |
|-----|--------------------|-----|-----------------------|
| 1. | Uscita audio (D) | 12. | -- |
| 2. | Ingresso audio (D) | 13. | Terra rosso |
| 3. | Uscita audio (S) | 14. | Terra |
| 4. | Terra audio | 15. | Ingresso rosso |
| 5. | Terra blu | 16. | Stato RGB |
| 6. | Ingresso audio (S) | 17. | Terra CVBS |
| 7. | Ingresso blu | 18. | Terra stato RGB |
| 8. | Stato CVBS | 19. | Uscita CVBS (video) |
| 9. | Terra verde | 20. | Ingresso CVBS (video) |
| 10. | -- | 21. | Terra presa |
| 11. | Ingresso verde | | |

DATI TECNICI

Modello:	TX-21S3TF	TX-14S3TF
Alimentazione:	220-240V 50Hz	
Consumo:	50W	33W
Consumo in standby:	1W	
Cinescopio:	51cm diagonale visibile	34cm diagonale visibile
Uscita audio (musica):	6W, impedenza 8Ω, Mono	
Dimensioni:	480 (A) x 520 (L) x 485 (P) mm	364 (A) x 389 (L) x 384 (P) mm
Peso:	20 kg	10 kg
Sistema di ricezione:	PAL B/G/H, SECAM B/G SECAM L/L' VHF E2 - E12 VHF A - H (ITALIA) CATV (S01 - S05) CATV S11 - S20 (U1 - U10) PAL 525/60	
Antenna - Posteriore:	UHF / VHF	
Presca cuffia - anteriore:	3,5 mm, impedenza 8Ω, Mono	
AV - posteriore:	Terminale a 21 pin - entrata/uscita audio/video, entrata RGB	
AV - anteriore	Entrata audio RCA/entrata video RCA	
		VHF H1 - H2 (ITALIA) UHF E21 - E69 CATV S1 - S10 (M1 - M10) CATV S21 - S41 (Iperbanda) Playback di nastri NTSC da videoregistratori PAL

italiano

Disegno e specifica sono soggetti a modifica senza preavviso.
Peso e dimensioni indicati sono approssimativi.

Cher client Panasonic,

Bienvenue dans la famille des clients Panasonic. Nous espérons que vous profiterez de votre nouvelle télévision couleur pendant de nombreuses années. La meilleure manière de découvrir les fonctions de cette télévision est de lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.



Cette télévision consomme très peu d'électricité. Son utilisation est donc économique. Elle ne consomme par exemple qu'un watt en mode veille.

SOMMAIRE

- Avertissements et précautions 30
- Informations générales 30
- Accessoires 31
- Mise en place des piles de la télécommande ... 31
- Installation et mise en service 32
- Position des commandes 34
- Menus 35
- Télétexte 37
- Connexions audio / vidéo 38
- Magnétoscope 39
- Résolution des problèmes 40
- Informations concernant le terminal Scart 40
- Spécifications techniques 41

AVERTISSEMENTS ET PRECAUTIONS

- Ce téléviseur est conçu pour fonctionner en 220 –240 V c.a. 50Hz.
- N'exposez pas cette télévision à la pluie ou à une humidité excessive
- **DANGER : HAUTE TENSION !**
N'enlevez pas le boîtier à l'arrière de l'appareil. Aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur ne s'y trouve.
- Evitez d'exposer ce téléviseur à la lumière directe du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- Lorsque ce téléviseur n'est pas utilisée pendant une période prolongée, pensez à la débrancher au secteur. Pour débrancher l'appareil au secteur, ne tirez pas sur le câble électrique mais saisissez la prise elle-même.
- **ENTRETIEN DU BOITIER ET DU TUBE CATHODIQUE**
Débranchez l'appareil au secteur. Vous pouvez nettoyer le boîtier et l'écran au moyen d'un chiffon doux humide additionné d'un peu de détergent non caustique. N'utilisez pas de solution contenant du benzole ou du pétrole. Attention, les appareils télévisés peuvent provoquer de l'électricité statique. Faites attention quand vous touchez l'écran.
- Il est essentiel de prévoir une ventilation adéquate pour assurer le bon fonctionnement des pièces électriques. Nous recommandons de laisser un espace de 5cm au moins tout autour de ce téléviseur, même lorsqu'elle est placée dans un meuble ou entre des rayonnages

INFORMATIONS GENERALES

Fonction 'Veille'

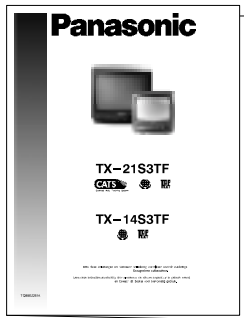
Si l'appareil n'est pas éteint lorsque la chaîne télévisée cesse ses transmissions, il se mettra automatiquement en état de veille après 30 minutes. Cette fonction n'est pas disponible en mode AV.

Mémoire 'Dernière position'

Certaines fonctions sont dotées d'une mémoire 'dernière position', c'est-à-dire que le réglage utilisé au moment de l'arrêt de l'appareil sera celui utilisé lorsque l'appareil sera remis en marche :

Position programme	Couleur	Volume
Contraste	Luminosité	Veille
Piqué	Etat	C-A-T-S

Vérifiez que vous possédez les accessoires et pièces illustrés



Manuel d'utilisation

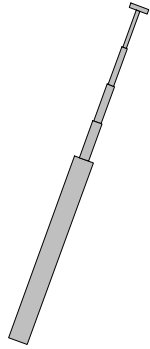


Garantie du téléviseur

Télécommande
TNQ8E0461-2



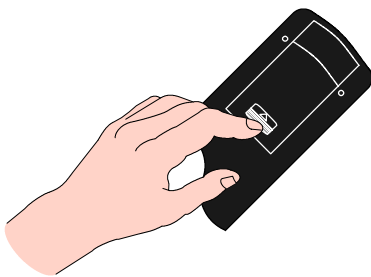
Antenne Téléscopique
(TX-14S3TF)
TSA-120026



Piles de la télécommande (2 piles
format R6 (UM3))

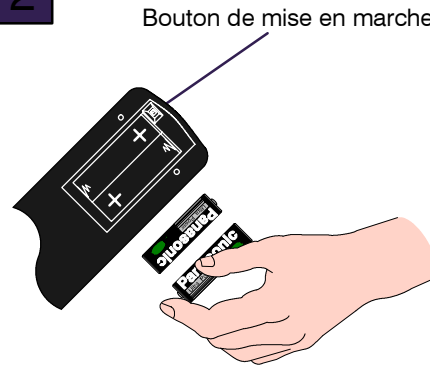
MISE EN PLACE DES PILES DE LA TELECOMMANDE

1



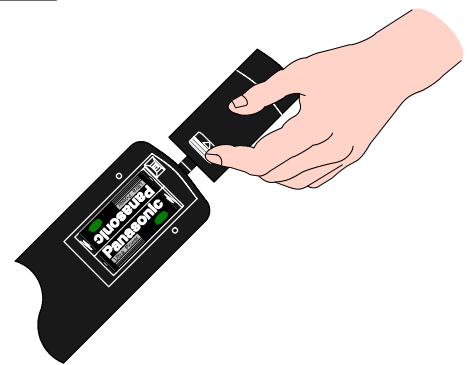
Ouvrir le compartiment
des piles

2



Mettre les piles à l'intérieur – bien
respecter la polarité correcte

3



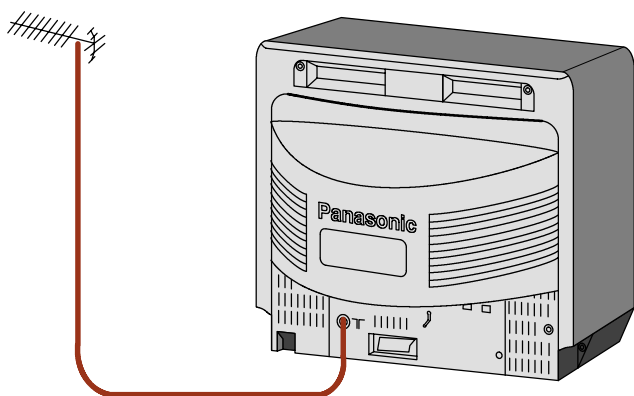
Remettre le couvercle en
place

- Vérifiez que les piles soient bien installées dans bon sens.
- Ne mélangez pas des piles usagées avec des piles neuves. Enlevez immédiatement les piles usagées et usées.
- Ne mélangez pas différents types de piles comme piles alcalines et piles au manganèse. N'utilisez pas de piles rechargeables (Ni-Cad)

1

TV seulement

Branchez le câble coaxial de l'antenne directement dans la prise entrée RF du téléviseur

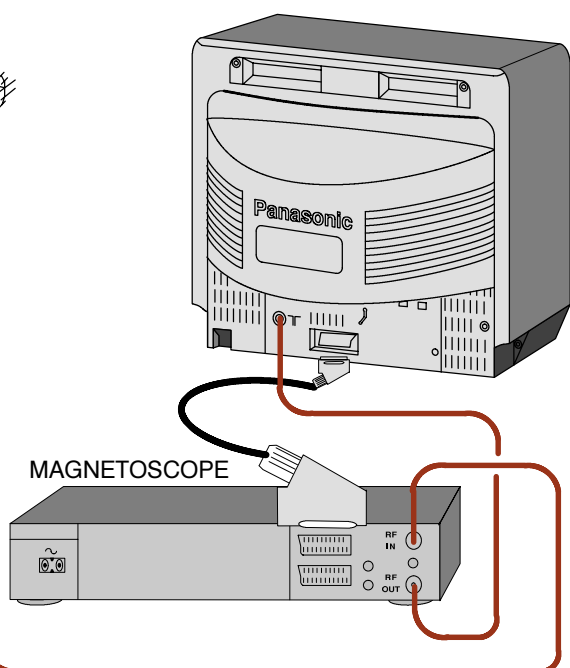


OU

SI VOUS AVEZ UN MAGNETOSCOPE

Branchez le câble coaxial de l'antenne sur la prise entrée RF du magnétoscope et un câble coaxial RF de la prise Sortie RF du magnétoscope à la prise entrée RF du téléviseur.

Le magnétoscope peut également se brancher au poste de télévision au moyen d'un câble Peritel.



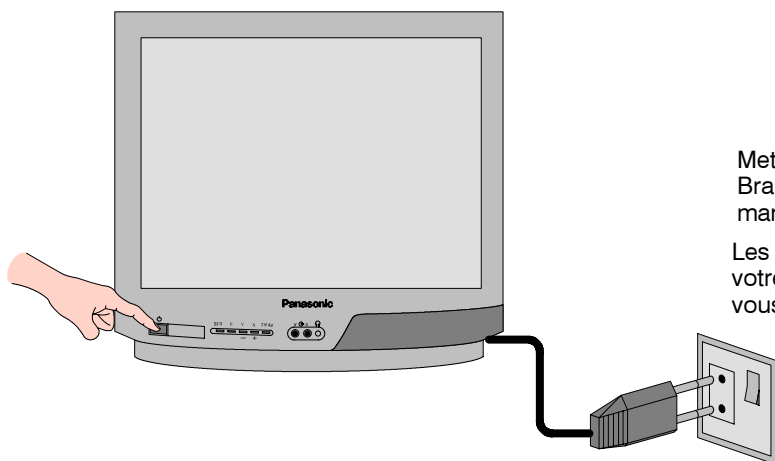
Voir en page 38 pour une explication plus détaillée des branchements audio / vidéo.

Le matériel auxiliaire et les câbles ne sont pas fournis.

2

Mettez votre magnétoscope en marche. *1
Branchez le téléviseur au secteur et mettez-la en marche.

Les programmes apparaîtront immédiatement si votre revendeur a programmé le téléviseur pour vous.

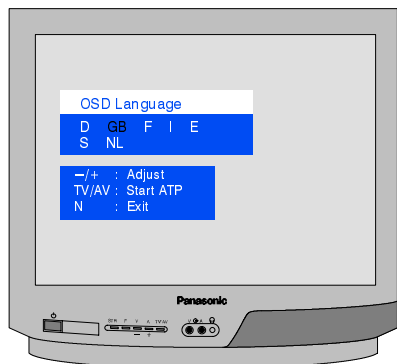


*1 nous vous recommandons de mettre en marche le signal-test de votre magnétoscope. Consultez le manuel de votre magnétoscope.

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

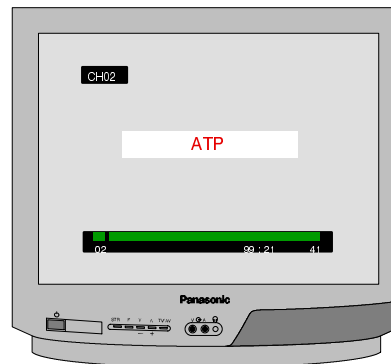
3

Choisissez la langue désirée à partir de l'écran de choix de langue OSD. Appuyez sur le bouton TV/AV pour lancer ATP (Réglage Automatique des Chaînes).



4

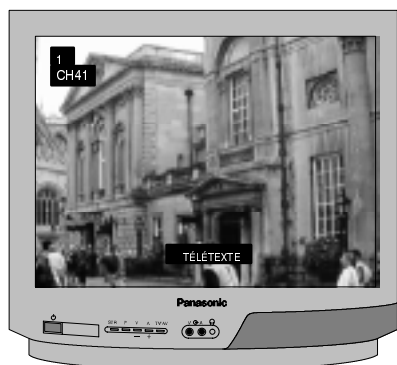
L'appareil trouvera les chaînes télévisées, les mettra en ordre et les mettra en mémoire, prêtes à l'utilisation. *1



Français

5

La première chaîne disponible s'affichera. Arrêtez le signal test du magnétoscope.

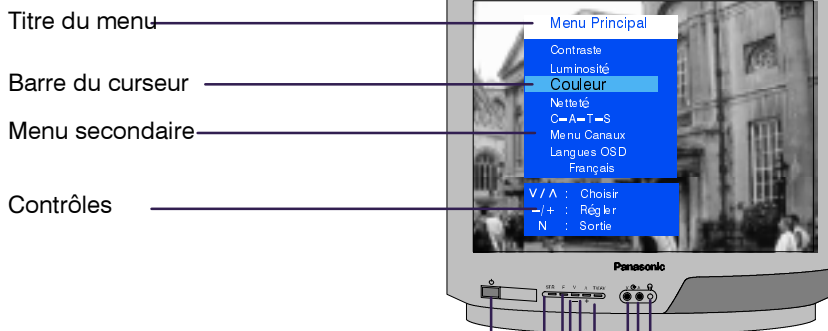


*1 L'ordre de classification dépend du signal télévisé, du système de diffusion et des conditions de réception. Si l'ordre ne vous convient pas, il est possible de le changer. Voir la fonction 'Echange' du menu de réglage – voir en page 36.

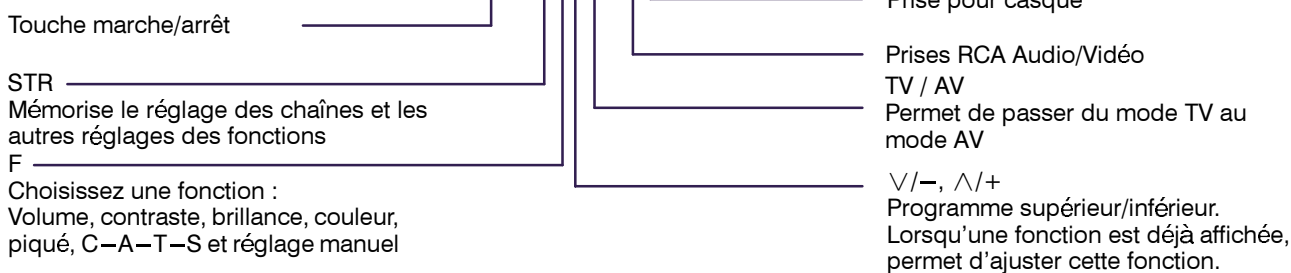
*2 Il est important d'utiliser uniquement la position de programme TV "0" pour visualiser votre magnétoscope. Si l'image de votre magnétoscope ne s'affiche pas en position 0 (la position magnétoscope), vous devrez modifier le canal RF du magnétoscope ou ajuster le réglage de la position "0" de votre télévision jusqu'à ce que vous receviez la sortie RF du magnétoscope.

POSITION DES COMMANDES

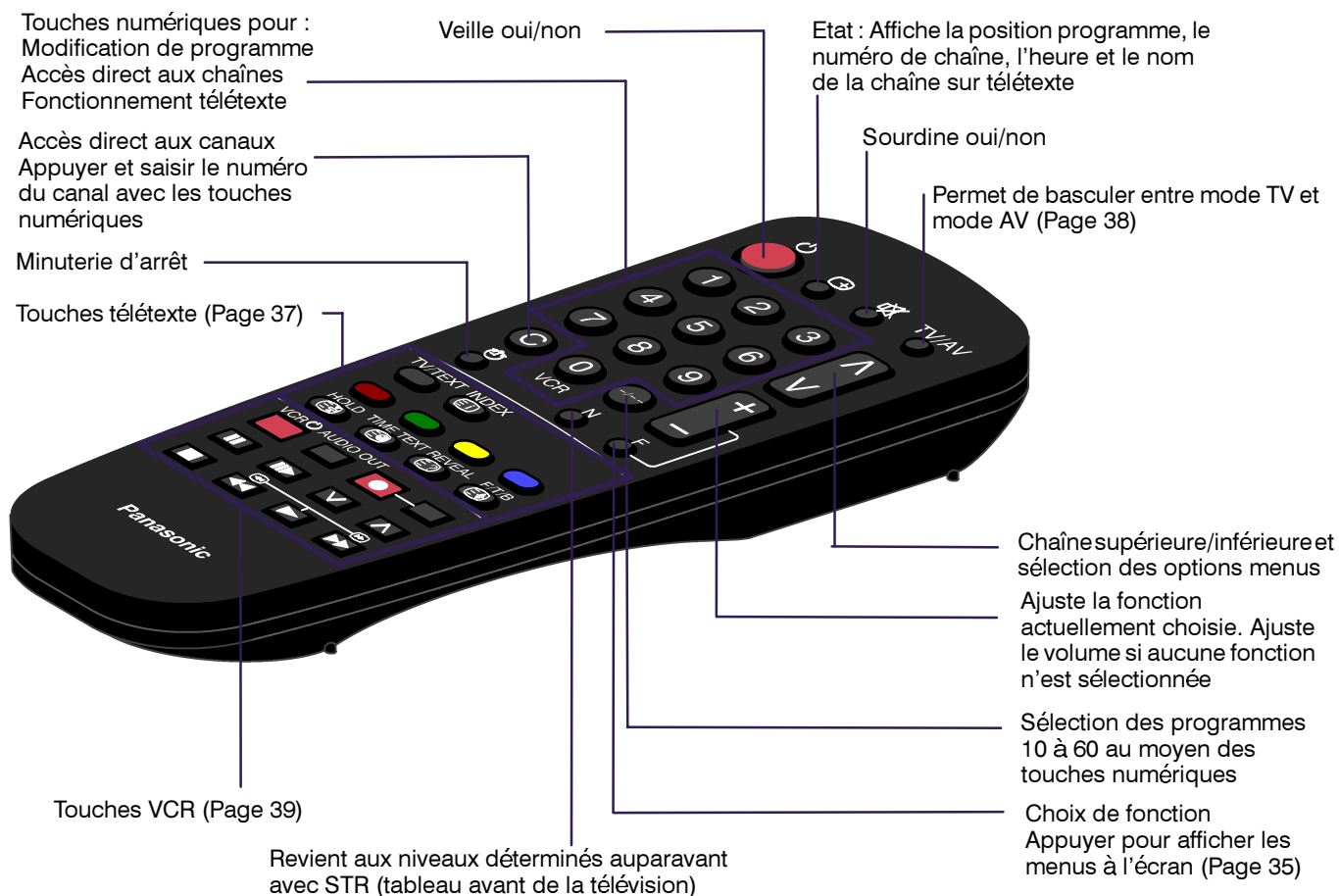
Affichages à l'écran

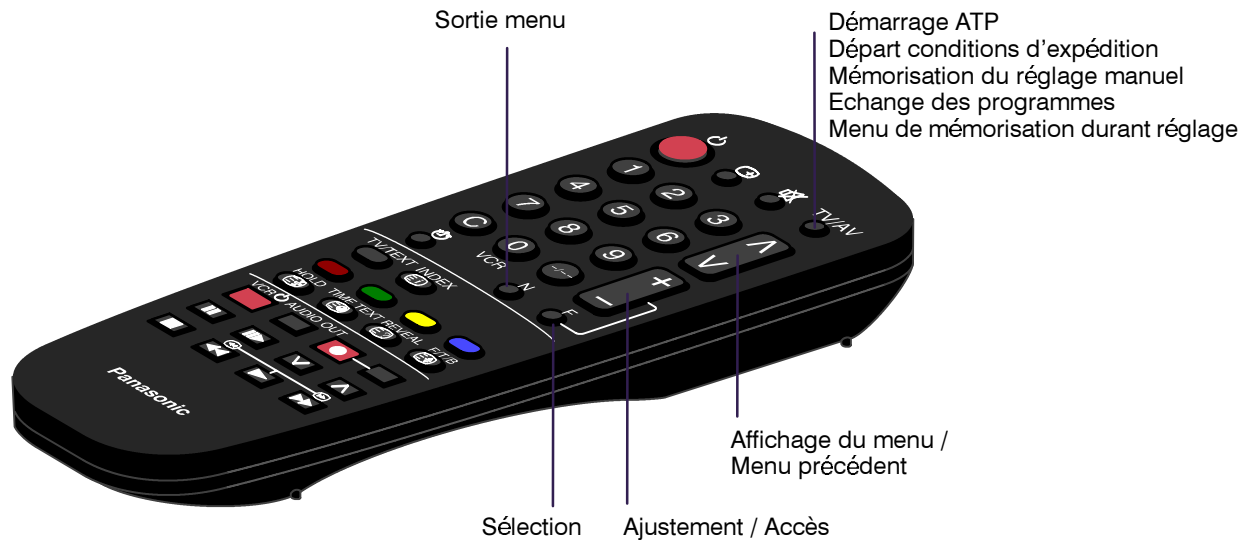


Commandes du tableau avant



Touches de la télécommande





Menu principal

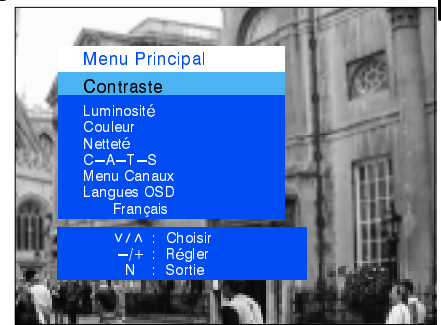
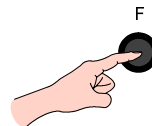
Contraste

Luminosité

Couleur

Piqué

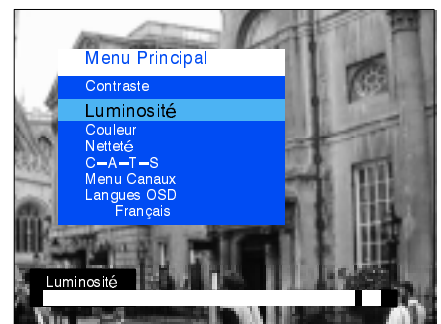
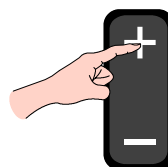
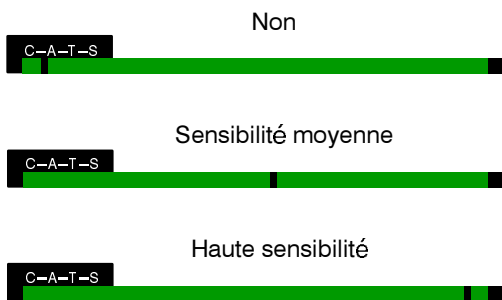
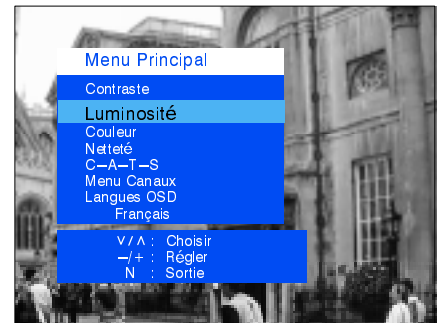
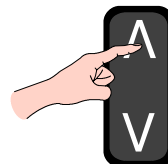
Le contraste, la luminosité, la couleur et le piqué peuvent être modifiés selon les conditions de visualisation et vos préférences personnelles.



C-A-T-S : système automatique de suivi du contraste

Modifie automatiquement le réglage du contraste selon l'évolution de la luminosité ambiante.

Pour obtenir les meilleurs résultats, mettez d'abord le contraste sur maximum pour permettre au système C-A-T-S de fonctionner sur une fourchette la plus large possible. Ensuite, sélectionnez l'une des trois positions proposées.



Langue OSD

Le menu langue OSD vous permettra de modifier la langue utilisée pour tous les menus à l'écran.

- D – Allemand
- GB – anglais
- F – Français
- I – Italian
- E – Spanish
- S – Swedish
- NL – Dutch

Menu de réglage

Le menu de réglage permet d'accéder aux menus de réglage manuels et automatiques

ATP

Le menu ATP vous permet de procéder à un nouveau réglage automatique du téléviseur. Il est particulièrement utile si vous déménagez dans une région desservie par un transmetteur différent.

Réglage manuel

Le menu de réglage manuel permet de régler manuellement le canal de chaque programme.

Système TV

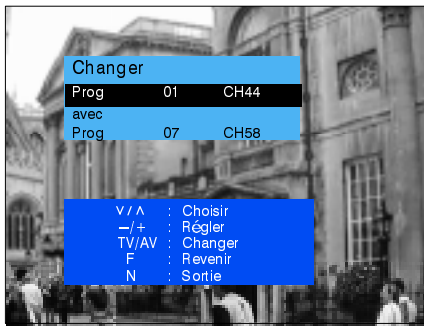
Cette fonction vous permet de sélectionner le système TV correct.

Réglage fin

Vous pouvez effectuer un réglage fin des chaînes au moyen de cette fonction.

Echange

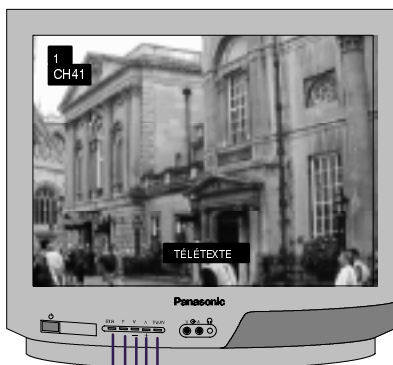
Si l'ordre des programmes après la mise en service automatique ne vous convient pas, vous pouvez changer l'ordre de ces programmes.



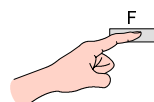
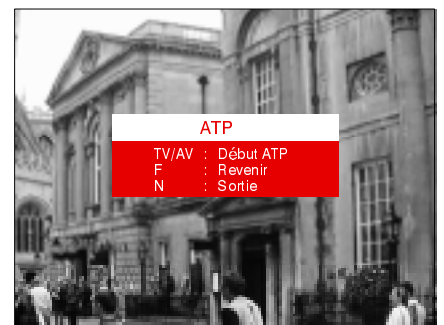
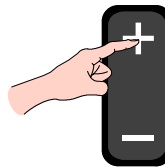
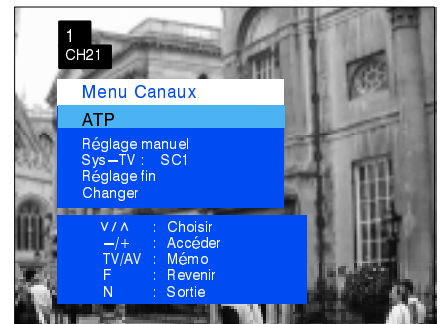
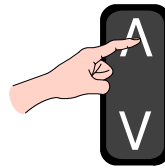
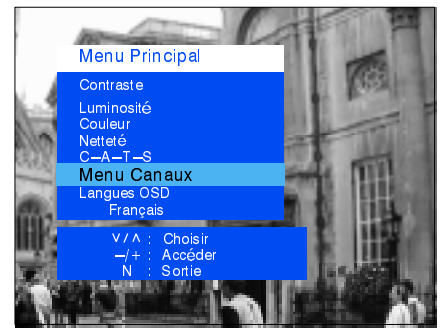
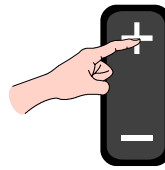
Réglage manuel (tableau avant du téléviseur)

Les chaînes peuvent également être réglées manuellement au moyen des commandes se trouvant à l'avant du téléviseur.

Appuyez sur la touche F (tableau avant) jusqu'à ce que vous obteniez 'Réglage manuel'. Appuyez sur - ou + pour accéder au 'Réglage Manuel'.



Mémorisation — Changement de la position des programmes
Sélection des fonctions / Sortie — Recherche



Le télétexte est la diffusion de pages d'informations sur l'écran de votre téléviseur. Ces informations se rapportent à différents sujets et leur ordre et disponibilité dépendent des diffuseurs.

Si vous appuyez sur la touche de sélection des fonctions (F) alors que vous êtes en mode Télétexte, seul le contraste peut être ajusté.



TOP / FASTEXT / Sélection automatique normale

Lorsque vous passez en mode Télétexte, le mode normal sera affiché pendant qu'une recherche est effectuée, tout d'abord pour une transmission TOP, ensuite pour une transmission FASTEXT. Si l'une ou l'autre est localisée, les cases en bas de l'écran changeront pour afficher soit les fonctions TOP Text soit les sujets disponibles pour FASTEXT.

Si aucun de ces signaux n'est trouvé, la télévision fonctionnera en mode NORMAL :

- La touche rouge vous fait descendre d'une page
- La touche verte vous fait monter d'une page
- La touche jaune vous fait monter en blocs de dix pages
- La touche bleue vous fait monter en blocs de cent pages

Index

En mode TOP et FASTEXT, revient à la page d'index appropriée. Selon le mode de transmission des informations, il se peut que vous ayez à appuyer sur cette touche plus d'une fois pour revenir à la page d'index principale.

Touches rouge / verte / jaune / bleue

Correspondent aux cases colorées TOP, FASTEXT ou mode Normal.

Accès aux pages secondaires (Touches Time Text)

Lorsque les informations Télétexte occupent plus d'une page, il faudra quelquefois un peu de temps pour que le système automatique de changement des pages secondaires atteigne la page secondaire que vous recherchez. Il est possible de saisir la page secondaire voulue et de sauter les pages qui vous en séparent.

Choisissez le numéro de page recherché au moyen des touches 0 à 9.

Appuyez sur **TIME TEXT**

Appuyez sur la touche **ROUGE** (-) ou **VERTE** (+) pour choisir la page secondaire recherchée.

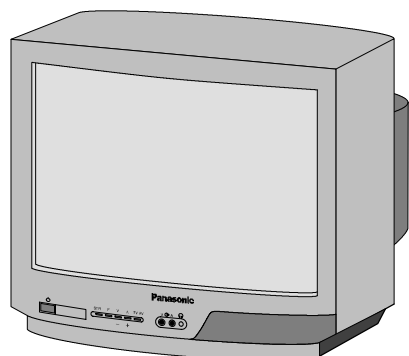
Lorsque la page est trouvée, elle s'affichera.

Appuyez sur **TV/TEXT** pour quitter Télétexte.

CONNEXIONS AUDIO / VIDEO

AV (Audio/Vidéo) est une prise destinée aux magnétoscopes, récepteurs satellite et autres équipements audio ou vidéo. Ce téléviseur peut passer en mode AV automatiquement si le matériel branché fournit un signal de commutation à la prise Peritel. Dans ce cas, vous verrez le symbole EC s'afficher à l'écran et il sera possible de changer la position programme de la télévision sans que l'image affichée change.

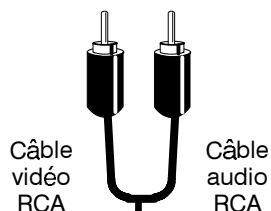
Français



Entrée vidéo
prise V

Entrée audio
prise A

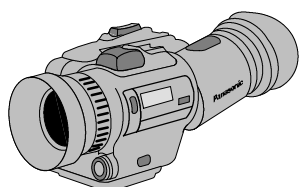
Sortie de la
prise
Casque



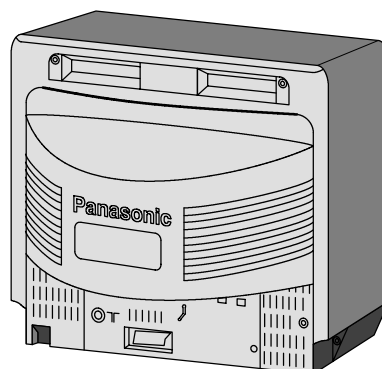
Magnétoscope



Caméscope

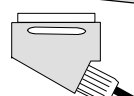


Casque avec fiche
3,5mm



Entrée/sortie de la
prise AV SCART

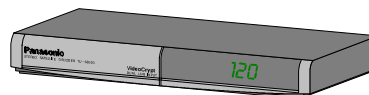
Câble SCART



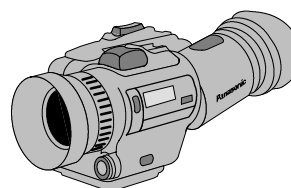
MAGNETOSCOPE



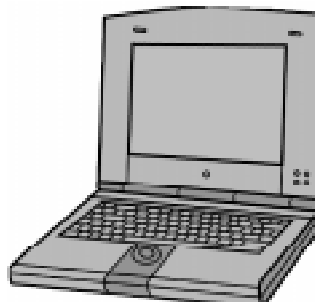
RECEPTEUR SATELLITE



CAMESCOPE



ORDINATEUR (RGB)



Le matériel et les câbles auxiliaires illustrés ne sont pas fournis avec ce téléviseur.

Ne connectez pas un ordinateur muni d'une sortie TTL (6V) sur ce téléviseur.

Le haut-parleur du téléviseur sera automatiquement disconnecté lors du branchement d'un casque.

IMPORTANT: Ne connectez pas les entrées AV avant et arrière simultanément car le son et l'image seront mélangés.

MAGNETOSCOPE

La télécommande est capable de lancer certaines fonctions sur certains magnétoscopes Panasonic. Veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur. Certains magnétoscopes sont dotés de fonctions différentes. Pour connaître leur compatibilité, veuillez consulter le manuel du magnéscope.



Veille VCR



Déroulement image par image en mode PAUSE / IMMOBILE.



Pause / Immobile



Stop



Français



Retour arrière



Play



Avance rapide

AUDIO OUT



Si un magnéscope stéréo hi-fi est connecté à ce téléviseur, appuyez sur cette touche pour sélectionner la sortie son désirée.



Enregistrement
Appuyer sur les deux boutons ensemble



Programme magnéscope supérieur/inférieur

Bouton de fonctionnement du magnéscope

Si vous avez des difficultés durant l'utilisation de cette télécommande avec un magnéscope Panasonic, veuillez vérifier le fonctionnement du magnéscope avec le commutateur en position 'un' et une nouvelle fois avec le commutateur en position 'deux' (pour savoir où se trouve ce commutateur, voir la section concernant la mise en place des piles de la télécommandes à la page 31).

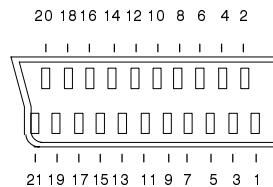
RESOLUTION DES PROBLEMES

Avant d'appeler un technicien, déterminez les symptômes et réalisez quelques vérifications simples comme indiqué ci-dessous. Si vous avez besoin d'un technicien, adressez-vous à votre dépositaire Panasonic en mentionnant le modèle et le numéro de série (ces deux codes se trouvent à l'arrière du téléviseur).

Symptômes		Vérifications
Image	Son	
Image neigeuse ou images multiples	Son trop fort ou son normal	Position, direction ou connexion de l'antenne
Interférences	Son trop fort	Appareils électriques, véhicules, tubes fluorescents
Image normale	Son trop fort ou aucun son	Niveau de volume ou sourdine sélectionnée
Pas d'image	Pas de son	Appareil non branché au secteur, non mis en marche, commandes image/son réglées au niveau minimum
Pas de couleur	Son normal	Commande couleurs réglées au niveau minimum
Image brouillée	Son normal ou faible	Refaites le réglage de la chaîne

Français

INFORMATIONS CONCERNANT PRISE PERITÉL



- | | | | |
|-----|-------------------|-----|---------------------|
| 1. | Sortie audio (Dr) | 12. | -- |
| 2. | Entrée audio (Dr) | 13. | Masse rouge |
| 3. | Sortie audio (Ga) | 14. | Masse |
| 4. | Masse audio | 15. | Entrée rouge |
| 5. | Masse bleue | 16. | Etat RGB |
| 6. | Entrée audio (Ga) | 17. | Masse CVBS |
| 7. | Entrée bleue | 18. | Masse état RGB |
| 8. | Etat CVBS | 19. | Sortie CVBS (vidéo) |
| 9. | Masse verte | 20. | Entrée CVBS (vidéo) |
| 10. | -- | 21. | Masse prise |
| 11. | Entrée verte | | |

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle numéro:	TX-21S3TF	TX-14S3TF
Alimentation électrique :	220-240V 50Hz A.C.	
Consommation électrique :	50W	33W
Consommation électrique en état de veille :	1W	
Tube cathodique :	51cm diagonale visible	34cm diagonale visible
Sortie audio (musique) :	6W, impédance 8Ω, Mono	
Dimensions :	480 (H) x 520 (L) x 485 (P) mm	364 (H) x 389 (L) x 384 (P) mm
Poids :	20 kg	10 kg
Systèmes de réception :	PAL B/G/H, SECAM B/G SECAM L/L' VHF E2 – E12 VHF A – H (ITALIE) CATV (S01 – S05) CATV S11 – S20 (U1 – U10) PAL 525/60	
Antenne – arrière :	UHF / VHF	
Casque – avant :	3,5mm, impédance 8Ω, Mono	
AV – Arrière :	Terminal 21 broches – Audio/Vidéo entrée/sortie, RGB entrée	
AV – Avant :	Entrée RCA audio / Entrée RCA vidéo	

Français

La conception et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis

Le poids et les dimensions indiqués sont approximatifs.

